

# Cauce

Boletín Informativo y Cultural del Parque Cultural del Río Martín

## EL DESBORDAMIENTO DEL RÍO MARTÍN

Una Tormenta causó daños  
de diversa índole

## PROYECTO EUROPEO DEL COLEGIO "GLORIA FUERTES"

Estudio del Parque Cultural  
del río Martín

## EL ARTE MUDÉJAR

En el Parque Cultural  
del río Martín

## PINTURAS AURIÑACIENSES DE FUMANE, VERONA (ITALIA)

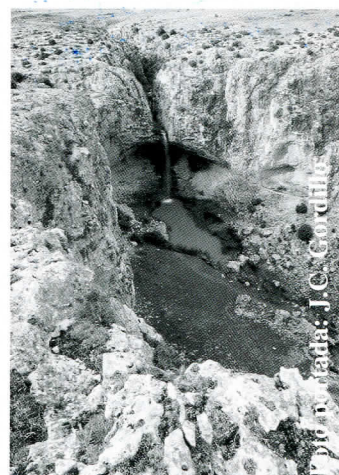
Problemas de Autenticidad

# Editorial

**L**a reciente visita, al Parque Cultural del río Martín, del Vicepresidente del Gobierno Aragonés José Ángel Biel y del Presidente de la Diputación Provincial de Teruel Miguel Ferrer, acompañados por el Consejero de Cultura y Turismo Javier Callizo, y el Director General de Patrimonio Antonio Mostalac, entre otras autoridades provinciales, pone de manifiesto el apoyo del Gobierno Aragonés al proyecto del Parque Cultural.

El vicepresidente que visitó los centros de Interpretación de Arte Rupestre "Antonio Beltrán" de Ariño, Cultura Ibérica de Oliete y el de Paleontología "Francisco Andreu" de Alacón, mantuvo una reunión con el Consejo Rector de la Asociación Parque Cultural del río Martín y no dudo en mostrar su satisfacción por el trabajo desarrollado, a la par que vino a aclarar las dudas que reinaban sobre como financiar el gasto corriente, siendo contundente en sus afirmaciones: **"a partir de ahora, con las transferencias de Cultura y Patrimonio a las Comarcas, deberán ser éstas las que participen en la cofinanciación, junto con los ayuntamientos, del gasto corriente de estos espacios protegidos por Ley como son los Parques Culturales. El Gobierno Aragonés seguirá participando con subvenciones para infraestructuras"**.

Esperamos que sus palabras no caigan en saco roto, y los dirigentes de las Comarcas a las que afecta el Parque Cultural –Cuencas Mineras, Andorra-Sierra de Arcos y Bajo Martín–, sepan comprender esta urgente necesidad de financiación y lo que supone que el territorio que dirigen está afectado por un espacio protegido que les reclama su participación, puesto que la participación económica directa que venía realizando el Gobierno de Aragón, ahora se transfiere a las Comarcas. La ley de Parques Culturales fue aprobada por unanimidad por los parlamentarios aragoneses, en dicha ley ya se preveía dicha cofinanciación entre Gobierno y ayuntamientos. Ahora con las transferencias, el mandato legal debería ser asumido, como bien explica el Vicepresidente del Gobierno, por las Comarcas.



Cabecera del barranco del Mortero. Alacón

**Cauce** se une a la campaña internacional para protección de los grabados prehistóricos del archipiélago de Dampier, conjunto estimado entre 250.000 a más de un millón de figuras, sobre todo en Murujuga (Australia) llamada desde 1970 península de Burrup, conteniendo entre otros animales el desaparecido tigre de Tasmania. Los indígenas del clan Yaburara, casi exterminados en 1868, han dejado un importante legado rupestre en estos grabados amenazados por unas inmensas industrias Maitland Heavy, Industry Estate, ampliando las que a lo largo de los años precedentes han destruido muchos grabados y se calcula que el aniquilamiento será total a partir de 2.030.

La federación Internacional de Arte Rupestre (IFRAO) ha advertido de este peligro y el National Trust de Australia ha declarado Murujuga "Yacimiento en peligro" y pide al primer ministro de Western Australia Dr. Geoff Gallop MLA, en Perth, que atienda esta petición internacional de salvamento, a cuya petición se une **Cauce**.



*Canguro, en una postura de salto poco habitual, con un estilo sin duda posterior al bloque de grabados del 22.000 BP, pero sin poder darle una fecha. Es totalmente inédito y va acompañado de algo insólito, el que tiene el cuerpo atravesado por una larga flecha o venablo, representada con la punta convencionalmente como en el arte levantino pero sin emplumadura, aunque terminada en un remate bifido lo que dificulta que sea una jabalina y bajo las patas delanteras un signo cordiforme cuya significación ignoro pero sin duda situado deliberadamente.*

A. Beltrán

ASOCIACION  
PARQUE CULTURAL



RIO MARTIN

Año 4; n.º 12  
Diciembre 2002

cauce

BOLETÍN  
INFORMATIVO CULTURAL  
DE LA ASOCIACIÓN PARQUE CULTURAL  
DEL RÍO MARTÍN.

**Director:**

Antonio Beltrán Martínez

**Coordinación:**

José Royo Lasarte

**Consejo de Redacción:**

Begoña Pastor Moreno  
Cipriano Gil Gil  
M.ª Jesús Barcelona; *Secretaria*  
José I. Canudo y G. Cuenca; *Paleontología*  
Juan Carlos Gordillo; *Mundo Subterráneo*  
F. Gabarrús y Luis M. Bajén; *Cultura Popular*

**Fotografía:**

Juan Carlos Gordillo

**Informática:**

M.ª José Trullén Marcuello

**Diseño y Maquetación:**

Centro de Interpretación de Arte Rupestre  
"Antonio Beltrán" del Parque Cultural del Río  
Martín, con el patrocinio de la fundación SAMCA.  
Ariño (Teruel). Tlf.: 978 81 70 42  
e-mail: ciarmartin@eresmas.com

**Redacción y Administración:**

Asociación Parque Cultural del Río Martín  
C/ Planillo, edificio Horno alto  
Alacón (Teruel). Tlf.: 978 81 80 70  
e-mail: parqueriomartin@mixmail.com

I.S.S.N.: 1575-1570 D.L.: Z. 1253-00

**Impresión:**

COMETA, S. A.  
Ctra. Castellón, Km. 3,400 – 50013 Zaragoza

# Sumario

- 01 📄 EDITORIAL
- 02 📄 SUMARIO
- 03 📄 AGENDA
- 04 📄 CENTROS DE INTERPRETACIÓN
- 06 📄 LIBRERÍA-BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN
  - MEMORIA DE LOS HOMBRES-LIBRO
  - GUÍAS TURÍSTICAS COMARCALES
- 09 📄 SECCIÓN ARTE RUPESTRE
  - PINTURAS AURIÑACIENSES DE FUMANE, VERONA. PROBLEMAS DE AUTENTICIDAD
- 15 📄 SECCIÓN REPORTAJE
  - EL ARTE MUDEJAR EN EL PARQUE CULTURAL DEL RÍO MARTÍN
- 25 📄 SECCIÓN EDUCACIÓN
  - EL COLEGIO ANDORRANO "GLORIA FUERTES" ESTUDIA EL PARQUE CULTURAL DEL RÍO MARTÍN DENTRO DEL PROYECTO EUROPEO "COMENIUS"
- 29 📄 NOTICIARIO
  - UNA GRAN TORMENTA AFECTÓ DE UN MODO IMPORTANTE A LA ZONA CENTRO Y NORTE DEL PARQUE CULTURAL, OCASIONANDO DAÑOS DE DIVERSA ÍNDOLE

**ASOCIACIÓN PARQUE CULTURAL DEL RÍO MARTÍN**  
*"Para la protección, conservación y difusión de nuestros recursos patrimoniales. Defendemos lo nuestro en beneficio común y lo ponemos a disposición de todos"*

**CONSEJO RECTOR**

**Presidente Honorífico:**

D. ANTONIO BELTRÁN

**Vicepresidente:**

D. FÉLIX RUBIO

**Vocales:**

D. MIGUEL FERRER  
D. JOSÉ MIGUEL ANDREU  
D. CARLOS ARNAS  
D. CARLOS CLAVERO  
D. JUAN JOSÉ MARTÍN

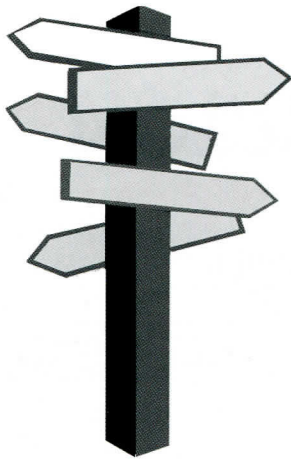
**Presidenta:**

Dña. BEGOÑA PASTOR

**Vocal-Secretario:**

D. CIPRIANO GIL

D. MIGUEL VILLUENDAS  
D. JUAN CARLOS GORDILLO  
D. ALEJANDRO ALQUÉZAR  
D. ANTONIO MARTÍN  
D. JOSÉ ROYO



# AGENDA

## Teléfonos de Interés

### **Montalbán**

Ayuntamiento  
☎ 978 75 00 01

Oficina de  
información y turismo  
☎ 978 75 04 52

### **Torre de las Arcas**

Ayuntamiento  
☎ 978 75 31 69

Casa turismo Municipal

☎ 978 75 34 27

### **Obón**

Ayuntamiento  
☎ 978 81 02 91

### **Oliete**

Ayuntamiento  
☎ 978 81 80 01

Zona de Acampada  
controlada

“ la Cantalera ”  
☎ 978 81 80 01

### **Alacón**

Ayuntamiento  
☎ 978 81 83 01

Albergue municipal

☎ 978 81 84 35

### **Alcaíne**

Ayuntamiento  
☎ 978 81 05 77

Albergue municipal

☎ 978 81 05 77

### **Ariño**

Ayuntamiento  
☎ 978 81 71 31

Centro de Interpretación de Arte  
Rupestre

☎ 978 81 70 42

### **Albalate del Arzobispo**

Ayuntamiento  
☎ 978 81 20 01

Albergue Municipal  
☎ 978 81 20 01

## Asociación Parque Cultural del Río Martín

C/Planillo, s/nº  
Edif. Horno Alto  
44549 Alacón  
(Teruel)

-----  
Tel. 978 81 80 70  
Fax 978 81 83 01  
-----

e-mail:  
parqueriomartin  
@mixmail.com

## CENTRO DE ARTE RUPESTRE “ANTONIO BELTRÁN”

Tiro del Bolo s/nº  
44547 Ariño  
(Teruel)

-----  
Tel. 978817042  
-----

e-mail:  
ciarmartin@eresmas.com

## Citas Culturales

### MONTALBÁN:

Hogueras para San Antón en las puertas de entrada al casco histórico. Fiesta popular a mediados de enero.

### ALCAINE:

Hogueras para San Valero y Santa Agueda.

### OLIETE:

Hogueras para Santa Bárbara (3 y 4 de diciembre) y para San Antón y los Santos Mártires (finales de enero) en los arcos de entrada al casco histórico.

### ALACÓN:

Semana Cultural del 16 al 23 de marzo.  
Hogueras para San Antón (17 de enero) y Santos Mártires.

### ARIÑO:

Fiesta popular en honor a Santa Bárbara (patrona de los mineros) durante los días 3 y 4 de diciembre.

### ALBALATE DEL ARZOBISPO :

Celebraciones para San Antón con hogueras.

Semana Santa. Ruta del Tambor y el Bombo del 17 al 20 de abril.

Este año se celebra en Albalate la exaltación de tambores y bombos donde se darán cita todos los municipios que componen la ruta del tambor y el bombo.

# CENTROS DE INTERPRETACIÓN

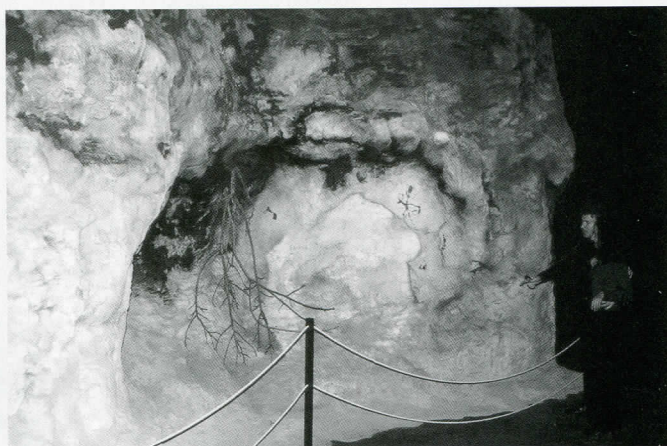
## PARQUE CULTURAL DEL RÍO MARTÍN

INFORMACIÓN Y HORARIOS

### CENTRO DE INTERPRETACIÓN DE ARTE RUPESTRE "ANTONIO BELTRÁN"

C/ Tiro del Bolo, s/n.º  
44.547 Ariño (Teruel)  
TLF: 978 817 042

**Abierto:** De Martes a Sábado  
**Horario:** Mañanas de 9h a 2h



### CENTRO DE INTERPRETACIÓN DE PALEONTOLOGÍA "FRANCISCO ANDREU"

Plaza del Ayuntamiento, s/nº  
44.549 Alacón (Teruel)

**Abierto:** Sábados y Domingos  
**Horario:** Mañanas de 11h a 1h  
(Sábado y Domingo) tardes de 5 a 7 (Sábado)

**Fuera de horario:** Consultar con los guías turísticos:

María Pradas: 978 81 83 50  
Jorge Heras: 978 81 83 32



### CENTRO DE INTERPRETACIÓN DE LA CULTURA IBÉRICA

C/ Carretera  
44.548 Oliete (Teruel)  
TLF: 978 81 81 58

**Abierto:** De Julio a Septiembre: de martes a domingo. Resto del año, sábados y domingos.  
**Horario:** Mañanas de 1h a 2h, tardes de 5h a 8h



## CENTRO DE INTERPRETACIÓN DE GEOLOGÍA – ESPELEOLOGÍA

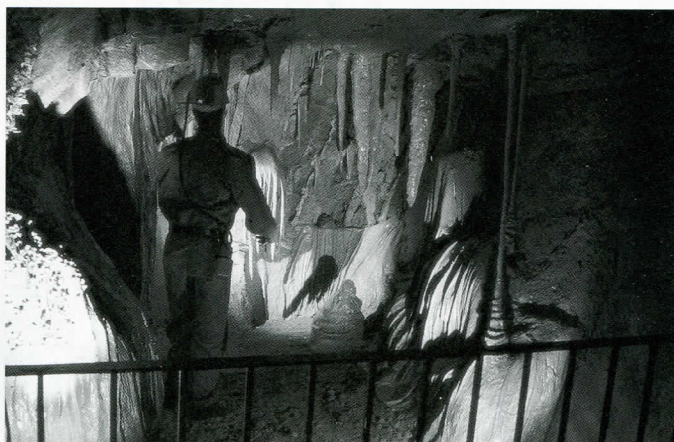
C/ Estribo, n.º 1  
44.700 Montalbán (Teruel)  
TLF.: 978 75 04 52

**Abierto:** Del 1 de julio al 15 de septiembre: todos los días. Del 15 al 30 de septiembre: sábado y domingo.

**Horario:** Mañanas de 11h a 1h  
Tardes de 5h a 7h

Acudir a la Oficina de Turismo de Montalbán en c/ Subida de la Iglesia, n.º 1.  
TLF: 978 75 04 52

**Fuera de horario:** Consultar al teléfono de la Asociación de Guías Turísticos Libana.  
TLF: 660 00 33 29



## CENTRO DE INTERPRETACIÓN DE FLORA

44.709 Torre de las Arcas  
(Teruel)

Tlf guía local (Ana Esteban): 978 75 32 71

## CENTRO DE INTERPRETACIÓN DE LA CULTURA POPULAR

C/ Mazas, n.º 2  
44.540 Albalate del Arzobispo  
(Teruel)

**Abierto:** De Abril a Junio, Septiembre y Octubre:  
Domingos y festivos.

Julio y Agosto: todos los días,  
De Noviembre a Marzo: 1<sup>er</sup> Domingo de cada mes.

**Horario:** Tardes de 6h a 8h o de 4h a 6h en invierno

**Fuera de este horario:** consultar con el guía  
Tlf: 600 24 72 81 (Antonio)



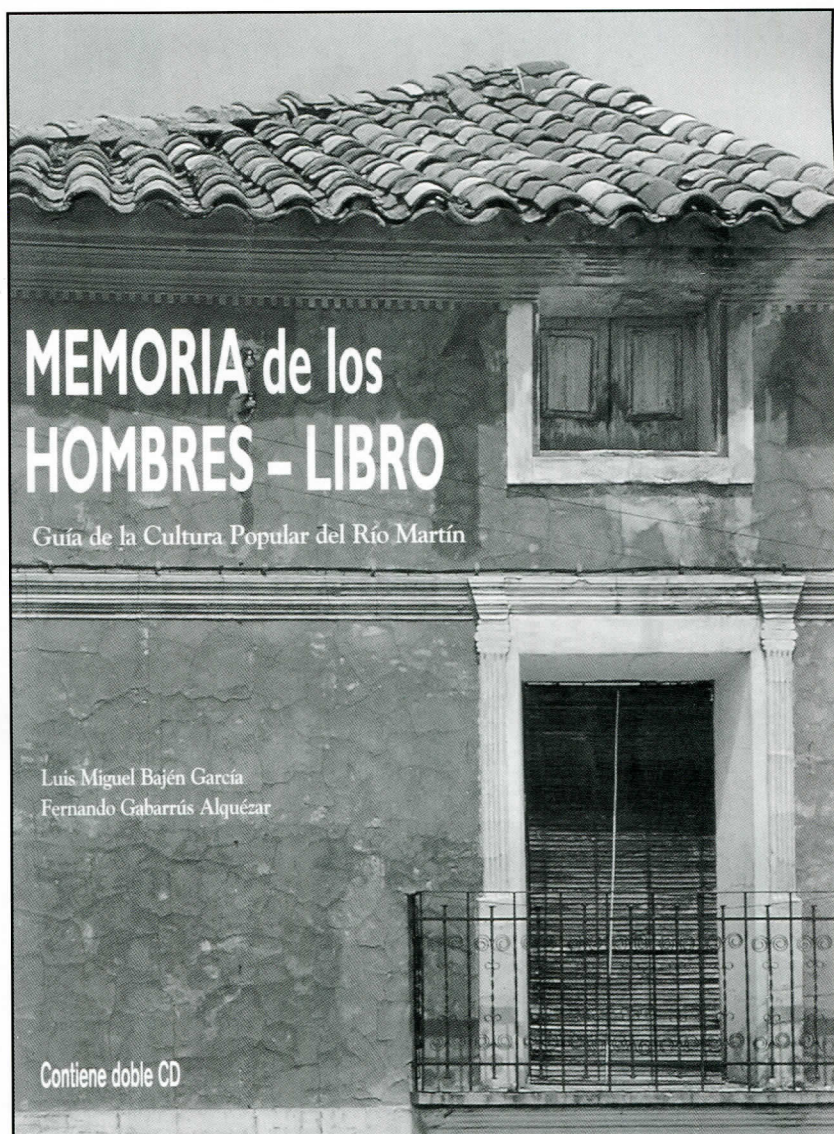


Recientemente fue publicado el libro "Memoria de los hombres-libro: Guía de la Cultura Popular del río Martín" con la colaboración y participación del Ayuntamiento de Albalate del Arzobispo, el programa Leader II del Bajo Martín, el Ayuntamiento de Zaragoza, el Gobierno de Aragón, la sociedad cooperativa Biella Nuey y la Asociación del Parque Cultural del río Martín. Un trabajo espléndido que recoge todos los contenidos y materiales que forman parte del Centro de Interpretación de la Cultura Popular de Albalate del Arzobispo integrado en la red de centros del Parque Cultural del río Martín.

El libro de cuidada maquetación y excelente apoyatura gráfica, firmado por Luis Miguel Bajén García y Fernando Gabarrús Alquézar, a su vez director y coordinador respectivamente del Centro de Interpretación citado, viene acompañado por un doble CD que recoge las grabaciones más destacadas que conforman el Archivo de Tradición Oral del río Martín, realizadas por el equipo de trabajo que diseñó el Centro de Interpretación y depositadas en éste.

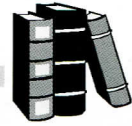
El libro, al igual que el Centro de Interpretación de la Cultura Popular, ofrece una explicación integral de la cultura popular de la comarca y en concreto de territorio que acoge el Parque Cultural del río Martín, a partir de dos grandes temas que son el mundo del Trabajo y el de la Fiesta.

La primera parte, dedicada al Trabajo, está estructurada en seis espacios: la Huerta, donde se analiza la agricultura de regadío; el Campo, sobre la agricultura de secano; el Monte como espacio de utilización diversa, prestando especial atención a la caza, la pesca, la miel y las plantas aromáticas; los animales domésticos, en que se repasa el aprovechamiento humano de



estos animales; los Minerales, en que se atiende a los dedicados a la construcción, el hierro y la minería del carbón que ha configurado los modos de vida de gran parte de la zona afectada por importantes explotaciones mineras; y finalmente la Mujer, que es tratada en su doble condición de trabajadora doméstica y agrícola.

La segunda parte, dedicada a la Fiesta, recorre las cuatro estaciones del año, comenzando por el Otoño, por ser la época de siembra del ciclo agrícola. El Invierno, con apartados para la Navidad, las fiestas de hogueras, el carnaval y la Semana Santa. La primavera, en que se explican las romerías, las enramadas, mayos y rondas típicos del río Martín y el verano, con las fiestas de la cosecha.



El Patronato Provincial de Turismo de la Diputación Provincial de Teruel ha editado un cuidado volumen con las guías turísticas comarcales de la provincia de Teruel.

Mediante un fichero de anillas, se archivan las diferentes guías monográficas de cada comarca empezando por la comarca de Albarraçín, le siguen las de Andorra-Sierra de Arcos, Bajo Aragón, Bajo Martín, Calamocha, Cuencas Mineras, Gúdar-javalambre, Maestrazgo, Matarraña y cierra el volumen la comarca de Teruel.

Las portadas de las guías comarcales que afectan al Parque Cultural del río Martín, han seleccionado motivos incluidos en el Parque excepción de la comarca de las Cuencas Mineras, cuya portada la ocupa una fotografía de unos estratos rocosos de Aliaga. En la comarca de Andorra-Sierra de Arcos, la portada es el arquero de la Cueva del Garroso de Alacón y en la del Bajo Martín es un detalle de un ventanal del Castillo Arzobispal de Albalate del Arzobispo.



Portada del archivador de las Guías Turísticas Comarcales de Teruel. En el collage de fotografías que la componen destaca la ermita de San José de Albalate del Arzobispo.

✂

---

## BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN DE CAUCE

Nombre y apellidos: \_\_\_\_\_ N.I.F.: \_\_\_\_\_

Domicilio: \_\_\_\_\_

C.P.: \_\_\_\_\_ Localidad: \_\_\_\_\_ Provincia: \_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_

Suscripción Nacional (6 Euros anuales)

Suscripción en el Extranjero (8,20 Euros anuales)

Solicitud de Números atrasados (ver dorso del Boletín)

CÓDIGO CUENTA CLIENTE (C.C.C)

Titular de la cuenta \_\_\_\_\_

N.I.F del Titular \_\_\_\_\_

Banco o Caja \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_

Código Postal \_\_\_\_\_

Distinguido señor director:

Por la presente vengo a solicitar que sea atendido el recibo anual que remitirá la ASOC. PARQUE CULTURAL DEL RÍO MARTÍN contra mi cuenta arriba referenciada por el concepto de suscripción anual a "Cauce" y/o solicitud números atrasados hasta nuevo aviso.

Firma:

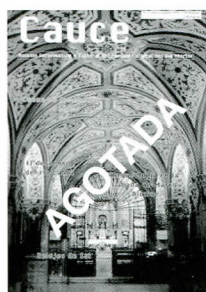


Nº 1



Nº Ejemplares \_\_\_\_\_  
Precio: 1,50 Euros

Nº 2



Nº Ejemplares \_\_\_\_\_  
Precio: 1,50 Euros

## REVISTAS CAUCE PUBLICADAS

Nº 3



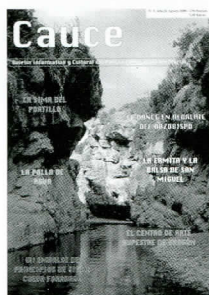
Nº Ejemplares \_\_\_\_\_  
Precio: 1,50 Euros

Nº 4



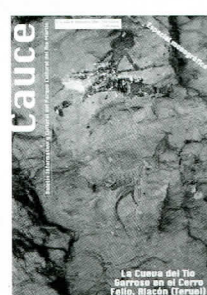
Nº Ejemplares \_\_\_\_\_  
Precio: 1,50 Euros

Nº 5



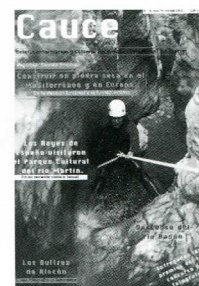
Nº Ejemplares \_\_\_\_\_  
Precio: 1,50 Euros

Nº 6



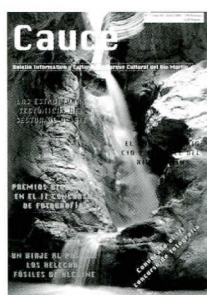
Nº Ejemplares \_\_\_\_\_  
Precio: 1,50 Euros

Nº 11



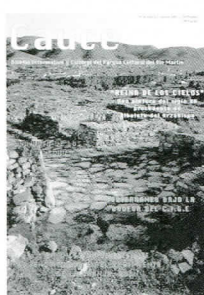
Nº Ejemplares \_\_\_\_\_  
Precio: 2,50 Euros

Nº 7



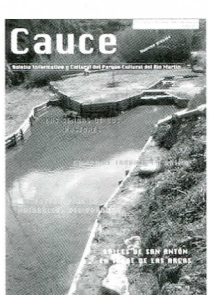
Nº Ejemplares \_\_\_\_\_  
Precio: 1,50 Euros

Nº 8



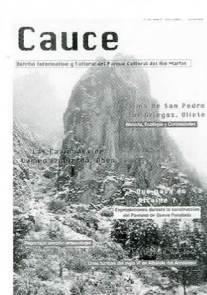
Nº Ejemplares \_\_\_\_\_  
Precio: 1,50 Euros

Nº 9



Nº Ejemplares \_\_\_\_\_  
Precio: 2,50 Euros

Nº 10



Nº Ejemplares \_\_\_\_\_  
Precio: 2,50 Euros

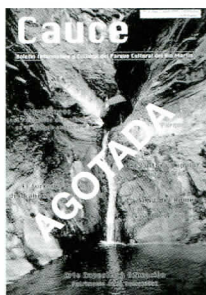
TOTAL N.º DE EJEMPLARES SOLICITADOS (Suma de todos los ejemplares al precio indicado)



+ GASTOS DE ENVÍO

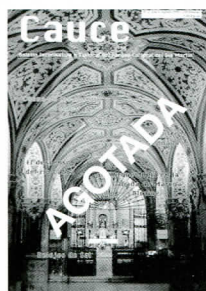


Nº 1



Nº Ejemplares \_\_\_\_\_  
Precio: 1,50 Euros

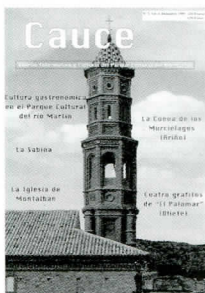
Nº 2



Nº Ejemplares \_\_\_\_\_  
Precio: 1,50 Euros

## REVISTAS CAUCE PUBLICADAS

Nº 3



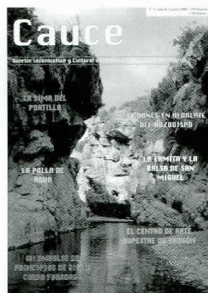
Nº Ejemplares \_\_\_\_\_  
Precio: 1,50 Euros

Nº 4



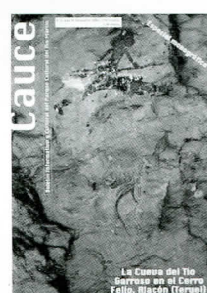
Nº Ejemplares \_\_\_\_\_  
Precio: 1,50 Euros

Nº 5



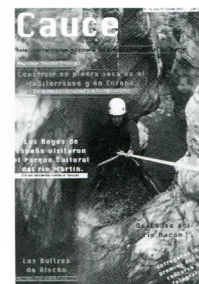
Nº Ejemplares \_\_\_\_\_  
Precio: 1,50 Euros

Nº 6



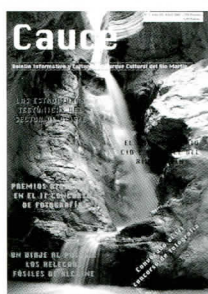
Nº Ejemplares \_\_\_\_\_  
Precio: 1,50 Euros

Nº 11



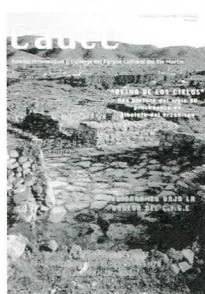
Nº Ejemplares \_\_\_\_\_  
Precio: 2,50 Euros

Nº 7



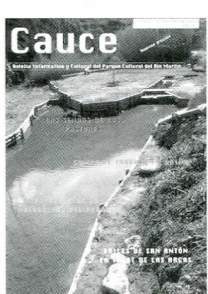
Nº Ejemplares \_\_\_\_\_  
Precio: 1,50 Euros

Nº 8



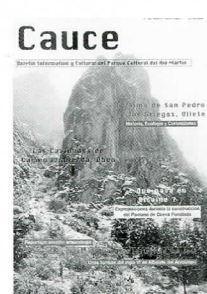
Nº Ejemplares \_\_\_\_\_  
Precio: 1,50 Euros

Nº 9



Nº Ejemplares \_\_\_\_\_  
Precio: 2,50 Euros

Nº 10



Nº Ejemplares \_\_\_\_\_  
Precio: 2,50 Euros

TOTAL N.º DE EJEMPLARES SOLICITADOS (Suma de todos los ejemplares al precio indicado)



+ GASTOS DE ENVÍO

# PINTURAS AVRINIACIENSES

## DE FUMANE (VERONA)

PROBLEMAS DE AUTENTICIDAD

Antonio BELTRÁN MARTÍNEZ

Una amplia serie de publicaciones de divulgación científica de difusión internacional se ha hecho eco en los últimos tiempos del hallazgo de unas pinturas sobre piedras, una de ellas con la estilización de una figura humana, realizada en rojo claro, con un extraño tocado, sea sombrero o cuernos, algo que cuelga de su mano, que bien podría ser un animalejo, líneas salientes del cuerpo a la altura del ombligo, abombamiento del vientre y las nalgas y piernas arqueadas.



Fotografía: A. Broglio

*Figura humana auriñaciense de Fumane.*

La antropomórfica ha sido definida como la efigie de un chamán pero podría tratarse de una enigmática representación fantástica donde el esquema humano se matizase con elementos irreales o sobrenaturales y su significado dependerá de la interpretación de los aditamentos que se suman al esquema físico. En cualquier caso sería la visión estilizada de uno de nuestros antecesores de cerca de 40.000 años. Los animales de las otras piedras son inidentificables.

Aunque el hallazgo aparece en las vitrinas del museo en fragmentos de roca como si tratase de una pieza de arte mobiliario corresponde, sin duda, a fragmentos desprendidos del techo de la cueva caídos sobre el yacimiento y hallados con la seguridad cronológica de una evidente estratigrafía.

La actualidad de esta noticia y de los materiales a que se refiere deriva de la polémica sobre la autenticidad y carácter artificial de las pinturas o su carácter de juego natural por impregnaciones de ocre rojo, que ha saltado a la prensa entre junio y agosto, cuando redactamos esta nota.

Para los amigos de detalles diremos que ésta y otras piedras han sido halladas formando parte del suelo de la cueva de Fumane, en una impecable campaña arqueológica por Alberto Broglio, colega y amigo de la Universidad de Ferrara, asistido por un amplio equipo multidisciplinar. Conozco *de visu* el abrigo y los materiales que se guardan en el bello museo de las rocas de Santa Anna de Alfaedo, en los montes Lessini, al norte de Verona, donde está emplazado tal abrigo que ha documentado sobre las etapas musterriense y auriñaciense del Paleolítico, pero que ha despertado la universal atención porque habría proporcionado uno de los restos más antiguos pintados de la expresión gráfica de las ideas, concretamente con una forma humana, lo que resulta absolutamente excepcional. La figura a que nos referimos mide 18 cm. de altura y se puso de manifiesto una vez que se eliminó la capa calcárea que la disimulaba y que ha garantizado su buena conservación.

El interés de esta representación que para Renato Fassolo, director del museo citado, es un simple "ludus naturae" "determinada por el ocre impregnado en la roca y la fractura de materiales ocasionada por las infiltraciones de agua y los cambios de temperatura" <sup>2</sup> es

que aportaría, de ser auténtica, importante información para el conocimiento de una etapa del arte paleolítico que conocemos por escasos ejemplos contradictorios, puesto que en los esquemas de tipo evolucionista se suponía que manifestaba los balbuceos de un arte que alcanzaría su mejor nivel en pinturas del tipo de Altamira o Lascaux, pero que después de los hallazgos de las cuevas francesas de

Cosquer y Chauvet queda claro que en las fases iniciales ya se había conseguido una insuperable perfección.



Fotografía: A. Broglio

*Fragmento del techo auriñaciense de Fumane. Falta la parte superior de la pintura.*



Fotografía: A. Broglio

*Fragmento de techo pintado aurñaciense de Fumane.*

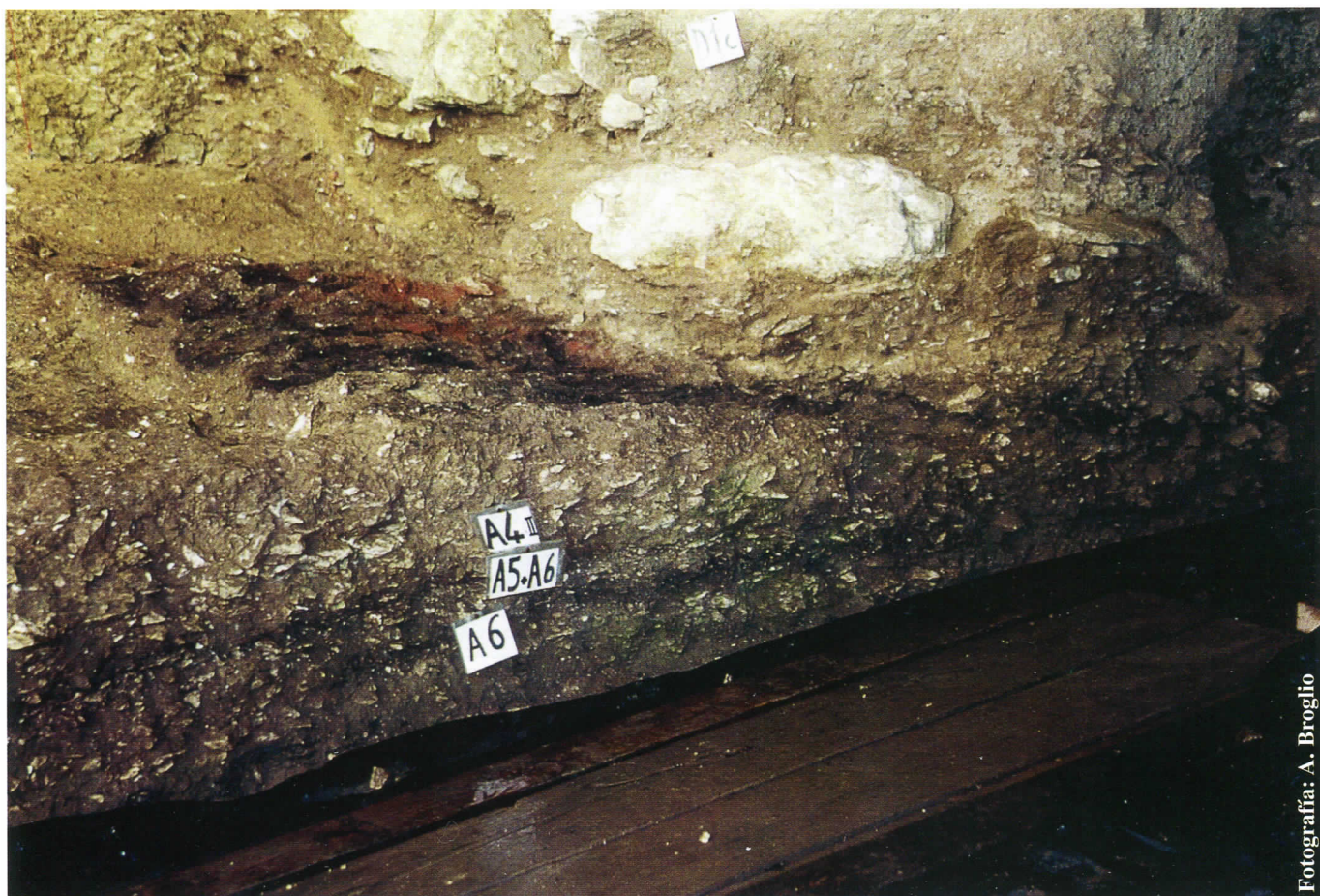
La otra cuestión es el eterno debate sobre la autenticidad de las pinturas, a veces tan necio como el que discutió la veracidad de Altamira, pero en otras ocasiones intrincado como hemos tenido ocasión de comprobar a través de las comisiones de las que hemos formado parte para decidir o incluso en las situaciones individuales (Rouffignac, Cosquer, Peñarrubia de Cehégín, Arañas del Carabasí, de Santa Pola, Zubialde...)³.

Por otra parte la divulgación de las cuestiones relativas a la hominización, el pensamiento, la conciencia de la propia personalidad, el sentido estético, la palabra, han pasado a ser preocupación de las gentes y pasto de divulgaciones no siempre atinadas. Una de las menos inteligibles incógnitas de la historia del hombre es que a despecho de que la hominización se iniciase hace unos siete millones de años, como el reciente hallazgo del cráneo de "Toumai" en el Chad viene a confirmar, lo que hace años se sabe, el hombre que muchos pensamos que fue inteligente y capaz de dominar la naturaleza desde sus inicios, solamente expresó sus ideas abstractas y pensamientos por medio de grafismos hace unos 40.000 años antes del presente.

La pregunta sería ¿porqué si el hombre es inteligente y capaz de expresar sus ideas y comunicarlas tarda millones de años en hallar un medio gráfico para conseguirlo?. ¿Si tiene siete millones de años de antigüedad porqué las pinturas más antiguas alcanzan sólo al 40.000 B.P.?

Pensamos que esto interesa mucho no sólo a los especialistas sino a nuestros lectores que tal vez hayan leído con asombro unas afirmaciones de un sabio del talento de Julián Marías que exponía con su gran sabiduría y enorme autoridad: *"Hay arqueólogos que hablan impávidos de lo que era el hombre hace cientos de miles de años o acaso millones. No sabemos desde cuando existe el hombre, algunos millares de años, probablemente no muchos, y desde lo más remoto conocido tenemos la impresión inequívoca de lo humano tal como lo conocemos en realidad. No hay nada en la existencia que no sea inequívocamente humano o no humano: no existe ningún "eslabón" dudoso. Nos cuentan con pelos y señales como eran y vivían esos "hombres" de los que quedan algunos huesos fósiles de desconocida procedencia"* (ABC 10 enero 2002, p. 3).

La realidad es que, aunque ignoremos casi todo de tales remotas épocas, sabemos muchísimo y bastante seguro sobre ellas, el *Homo antecessor* de Atapuerca se ha encargado de que tales noticias sean del dominio común, y los innumerables hallazgos de huesos, industrias, huellas y marcas de la presencia humana sobre la tierra, han adquirido características que rebasan la pura cultura material con los enterramientos intencionados y, sobre todo, con las pinturas y grabados, hasta ahora desde poco más de 40.000 años de antigüedad en el sur de Africa, sin solución de continuidad hasta nuestros días.



Fotografía: A. Broglio

***Corte estratigráfico de la cueva de Fumane. La mancha roja marca la reserva de ocre.***

Sabemos con seguridad de la presencia de un arte maduro en el que aparecen maravillosos caballos y otros animales en Chauvet, en el sur de Francia, que viene a romper la idea de que el "primitivo" paleolítico inició su andadura artística con simples trazos e infantiles rasgos que motivaron la creación, hace poco más de un siglo, de una etapa calificada de "arte auriñaciense" que se reducía a toscas incisiones sobre bloques de piedra o plaquetas de abrigos de la Dordoña francesa, representando animales difíciles de identificar y genitales humanos.

Luego se sumaron estatuillas centroeuropeas de Vogelherd, un hombre-león de Hohlestein-Stadel y una figura humana, recortada en pizarra, en Stratzing en la Baja Austria.

El fabuloso hallazgo de la cueva de Chauvet, en el sur de Francia, publicado por Jean Clottes, ofrece un culmen de belleza animalística incluso para el gusto moderno, con muchas dataciones seguras y coincidentes que rebasan los 31.000 años de antigüedad y ofrecen un aspecto de indiscutible madurez del arte auriñaciense <sup>4</sup>.

Tantas incógnitas escondidas en la falta de datos reciben una inesperada luz del hallazgo de Fumane.

El laboratorio de Oxford que ha realizado el análisis radiocarbónico de un carbón en contacto bajo una reserva de ocre del suelo del hábitat auriñaciense A1, de Fumane, lo ha fechado en 32.000 BP.

Las piedras corresponden a un estrato auriñaciense, sin la menor duda sobre la datación, por debajo de un hogar, con la duda, que ha dado lugar a una polémica enconada, sobre si se trata de pinturas debidas a la mano del hombre, como afirma A. Broglio, o si nos hallamos ante un simple juego de la naturaleza, según R. Fassolo, que habría configurado los colores naturales del óxido de hierro en forma de una estilización humana convertida en ser sobrenatural por el tocado o cuernos, por las fantasías de los pequeños salientes laterales a la altura del medio cuerpo, por el posible animalillo que cuelga de una de sus manos e incluso por su situación en la embocadura del covacho, en el área habitada por los cazadores auriñacienses. Otra cosa es si hemos de llamar a estas figuras "hechiceros", "chamanes" o "sacerdotes" y su significado <sup>5</sup>.

El colega Broglio me ha remitido toda la documentación científica sobre la excavación y los trabajos en curso. Tuve ocasión de colaborar con él en diversas publicaciones italianas y de emitir mi informe respecto de otro sensacional descubrimiento suyo, el del abrigo Villabruna A<sup>6</sup>, en los Dolomitas, donde una tumba de un hombre de unos 18 años, enterrado en una zona pintada en las paredes con ocre rojo y con artefactos sobre su brazo y el cuerpo cubierto por grandes cantos de río decorados con temas geométricos pintados en rojo y datados en el 12.000 antes del presente, según confirmación de los últimos datos de octubre del año 2000. No es este momento para volver sobre el interés de estas pinturas, su semejanza con los cantos rodados italianos epigravetienses y azilienses y, sobre todo, con las pinturas prelevantinas geométricas anteriores en el tiempo al arte rupestre levantino español. Pero las pinturas de Fumane tienen el mismo aspecto que las de la piedra núm 5 de Villabruna con un hombre en posición de danza, extraño tocado, brazo terminado en algo que no es la mano, saliente a la altura del ombligo y persistencia de un tema verdaderamente singular, aparte de la discordancia cronológica.



Fotografía: R. Brandoli

**Riparo Villabruna. Piedra pintada número 5. Antropomorfo.**

muestras diversas se analizan en diversos laboratorios de absoluta solvencia y puede parecer atrevido expresar una opinión sin tenerlas en cuenta. Concretamente se analizan por el mismo especialista que estudia las del Riparo Villabruna y el recentísimo descubrimiento del Abrigo Dalmeri con pinturas epigravetienses. Está en preparación la confrontación entre los colorantes de los fragmentos y los de las dos reservas de ocre natural encontradas en el covacho<sup>7</sup>.

El yacimiento de Fumane comenzó a excavarse por Broglio en 1988 continuando anteriores trabajos y lo conocí en los congresos de Bratislava, en 1991, y de Forlì, en 1996, aunque el planteamiento de la cuestión que hoy acometo no me ha llegado hasta el pasado julio. En el momento presente

Como hipótesis de trabajo no vemos el menor inconveniente en afirmar que las piedras estén pintadas, por mano del hombre y no por capricho de la naturaleza y compartimos las conclusiones de Alberto Broglio que en su última carta de fines de julio me decía textualmente "las condiciones de hallazgo, la definición de los contornos del área pintada y las imágenes no dejan lugar a dudas sobre el hecho de que estemos ante pinturas auriñacienses, aunque las investigaciones no se hayan aún completado. Ciertamente la producción pictórica auriñaciense es casi desconocida (¿quién habría pensado hace unos decenios en un complejo como el de la cueva Chauvet?) pero es también posible que fuese más difundida de cuanto imaginamos sobre la base de los conocimientos actuales".



Fotografía: (A. Gessi y A. Stegani)

**Riparo Villabruna. Imagen realizada por el gabinete fotográfico de los Museos de Arte Antigo de ferrara.**

Graziosi o a las sensacionales muestras del riparo Villabruna.

De modo que puedo opinar a guisa de hipótesis de trabajo, mientras no se demuestre lo contrario, que el animal y la figura de aspecto humano de Fumane nos ofrecen una primera versión de un hombre más o menos sacralizado, heredero de quienes, hace siete millones de años, iniciaron la cadena de nuestra propia vida y la raíz de nuestros pensamientos y creencias para llegar a la gente de hoy sin solución de continuidad obsequiándonos con un "retrato" de un remoto antepasado que sin duda se complementa con elementos enigmáticos como los cuernos, las líneas o fuerzas que emanan de su cuerpo a la altura del ombligo y el confuso animalillo que lleva en su mano, quizá expresión simbólica de un complicado mito o rito.

En mi visita de julio último me parecieron naturales las exudaciones de ocre del exterior pero instintivamente calificué de procedentes de mano humana las pinturas de las piedras del Museo de Santa Anna en cuanto las vi. Ciertamente los términos de comparación me llevaban al epigravetiense italiano que tan bien y sin sospechas estudió Paolo

**El caso de Fumane no es único en estos últimos años pues en el Riparo Dalmeri, situado en el extremo oriental del altiplano de Sette Comuni o de Asiago en los Prealpes Vénetos a 1240 m. sobre el nivel del mar, con datación radiocarbónica semejante al enterramiento del Riparo Villabruna, aparte de algunos rasgos lineales, se ha localizado una piedra pintada con ocre rojo por el Dr Giampaolo Dalmeri, que coordina la excavación, y ha encontrado hace pocos meses en el nivel más antiguo varias más pintadas con figuras animales, aún inéditas. La noticia la debo al profesor Alberto Broglio y lo publicado en varios artículos en *Preistoria Alpina*, 34, 1998, revista del Museo Trentini di Scienze naturali.**

## CITAS

1. "Lo sciamano della Grotta di Fumane. Dalle recenti ricerche nel sito scoperto piu di un secolo fa a nord di Verona emergono importanti testimoni d'arte preistorica", *Archeo* 194, p. 43-55. "Le plus vieux chamane serait italien". *La recherche* 338, enero 2001, p. 7, breve nota con fotografía: "Ce bloc trouvé dans la grotte de Funmane, en Italie, porte une peinture représentant un personnage cornu peint en rouge, de 18 centimètres de long. Dans sa main droite, il semble tenir une proie. Du nombril partent deux petites excroissances asymétriques. C'est en amincissant la couche de concrétions calcaires qui le recouvrait que les archéologues ont découvert cette image, peut être celle d'un chamane. Datée de plus de 32,000 ans, cette oeuvre d'art est une des plus anciennes connues. A. Broglio". "Ice age humans- Ancient Rock Art found in Italy", breve nota con fotografías en *National Geographic*, noviembre 2001: "Fumane Cave near Verona, Italy, has long provided scientists with clues about life in prehistoric Europe. Now fragments found in its floor may exhibit some of the world's oldest cave paintings- nearly twice the art at the caves of Altamira and Lascaux,- One of the red ocher paintings may portray a human with horns. Experts estimate they were originally drawn on the cave ceiling some 35,000 years ago, about the same time as images found at France's Chauvet Cave. According to french archaeologist Jean Clottes <Its means that painting in caves and shelters was probably widespread> during European Stone Age culture". Michael BALTER "Paintings in Italian Cave May be oldest Yet", *Science* 290, 20 octubre 2000, p. 419-421 aportando las opiniones de Randall White, de la Universidad de Nueva York y de Michel Lorblanchet, de la de Toulouse para quien supone la figura de Fumane una confirmación de los hallazgos de Chauvet y su datación, comparándola figura humana de Fumane con el híbrido de hombre y rinoceronte de Chauvet, Cfs. también *Science* b12 de febrero de 1999, p. 920.

2. Cfs. sus declaraciones en el diario *L'Arena* de Verona del 29 de junio.

3. A. BELTRÁN, "La cueva de Rouffignac los problemas de la autenticidad de las pinturas prehistóricas", *BARA (Boletín de Arte Rupestre de Aragón)* 3, 2000, p. 171.

4. J. CLOTTE, *La Grotte Chauvet. L'art des origines*, París, 1996.

5. El desarrollo de estas cuestiones se trata pormenorizadamente en nuestro libro *Mito y sacralización en el arte prehistórico aragonés*, Zaragoza, 2002, edición Biblioteca Aragonesa de Cultura. J. CLOTTE y LEWIS WILLIAMS, *Les chamanes de la préhistoire. Transe et magie dans les grottes ornées*, París, 1996. Cfs. Gabriella BRUSA ZAPPELLINI, *Arte delle origini. Preistoria delle immagini*, Milano, 2002.

6. Los últimos datos sobre la cronología de las pinturas sobre cantos rodado y las paredes de este abrigo en Alberto BROGLIO y Aldo VILLABRUNA, "Le pietre decorate del riparo Villabruna: una produzioni pittorica di 14,000 anni dal presente", *Atti dell'Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti* CLIX, 2000-2001, p. 403. Aparte de los datos generales, de singular importancia, interesa para el tema de este artículo el motivo pintado sobre la piedra 5 (Fig. 11 y lámina II), antropomórfico, con alto tocado, saliente desde el vientre y configuración como un ser fantástico.

7. Cartas de Alberto Broglio de 10 y 27 de julio con todos los antecedentes que anotamos en este artículo, acompañando recorte del diario *L'Arena*, de Verona, del 6 de julio haciéndose eco de nuestra visita a la cueva de Fumane y al museo de Sant'Anna d'Alfaedo y resumiendo nuestras impresiones, sobre las que advertimos su improvisación y provisionalidad: "Non me la sento di dire che sia un ludus naturae, uno scherzo della natura, ma se lo fosse bisognerebbe ammettere che é molto strano per non dire capriccioso. Sicuramente il fatto che le pietre siano state trovate su uno paleosuolo di 34 mila anni fa ci dice che si tratta di un contesto archeologico molto importante e che depone a favore dell'autenticità delle figure. Non ho dubbi invece a esprimermi sulle figure que ho potuto vedere sulla roccia fuori della grotta di Fumane; si tratta sicuramente di macchie di ocre niente affatto intenzionali".

# EL ARTE MUDÉJAR



## En el Parque Cultural del río Martín

Isabel TIRADO ANADÓN

Catedrática de Historia y Profesora de Historia del Arte



Fotografía: J.C. Gordillo

### ■ Iglesia de Montalbán

Monumental construcción del siglo XIV del más puro estilo gótico mudéjar. Incorpora elementos de las dos culturas: piedra y estructura cristianas con el trabajo constructivo mudéjar de ladrillo y cerámica vidriada, la cobertura de teja árabe, típicamente aragonesa.

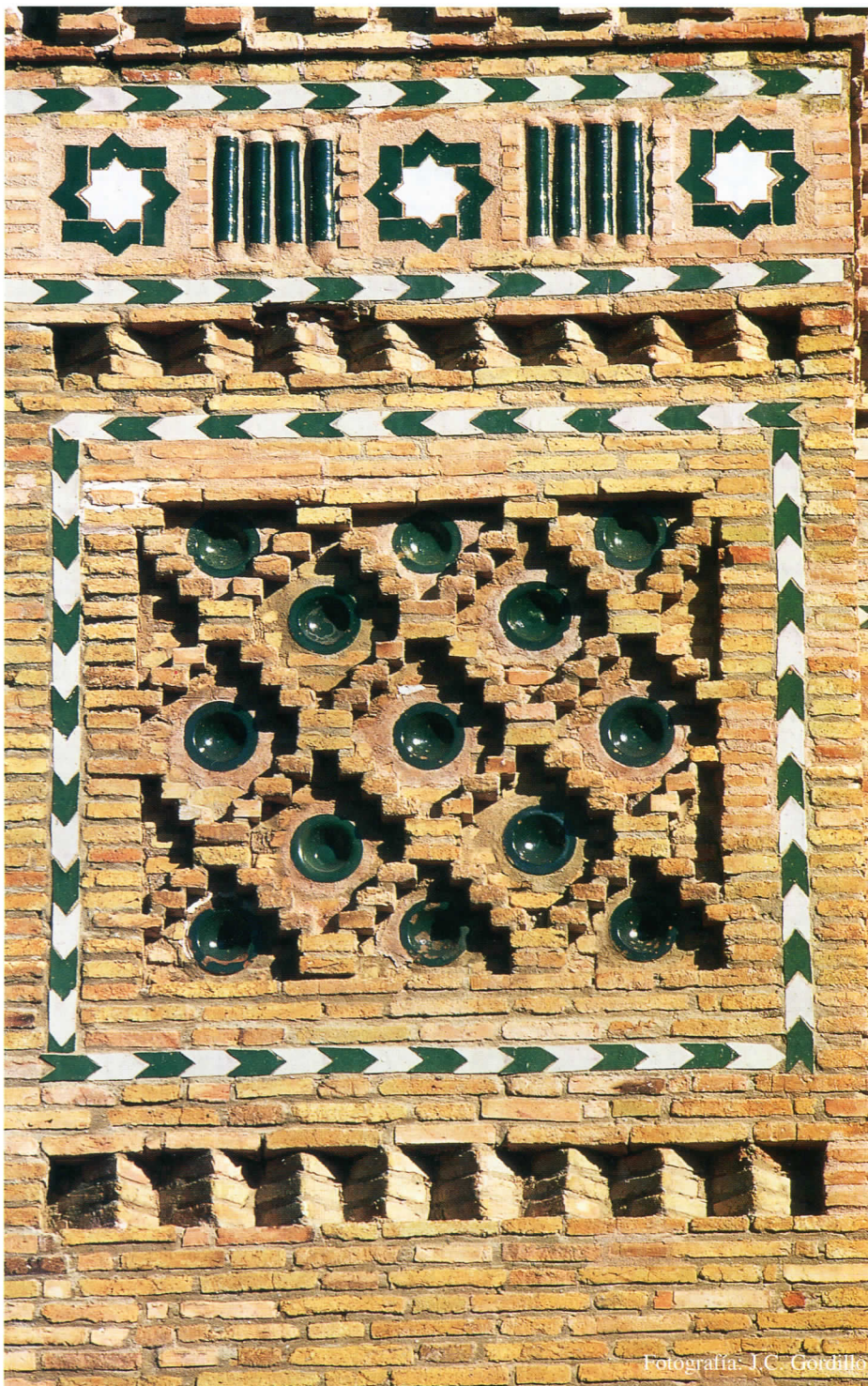
## 1.-¿Qué es el mudéjar?

La palabra mudéjar viene del vocablo mudayyan, que en árabe significa "aquél a quien le está permitido quedarse". En la España medieval venía a usarse como el equivalente a "moro de paz" y se aplicaba a los hispano-musulmanes que, después de ser conquistadas sus tierras por algún ejército cristiano, se quedaban a vivir en el sitio, sin ningún cambio importante en su vida excepto que, con los nuevos amos, tenían que pagar más impuestos y bajar escalones en la jerarquía social.

En arquitectura, la palabra mudéjar se aplica al arte de construir que se practicaba en las tierras hispano-cristianas conquistadas a los hispano-musulmanes. Lo curioso del caso es que los edificios mudéjares eran financiados por las nuevas autoridades cristianas pero ejecutados por arquitectos y constructores hispano-musulmanes, es decir, por población mudéjar. De ahí el nombre.

Esto era debido a que, en los primeros siglos de conquistas cristianas, la arquitectura hispano-musulmana era considerada superior. Después, las formas de construir mudéjares quedaron tan arraigadas en la cultura y las artes cristianas que su herencia ha perdurado hasta nuestros días.

Los empresarios mudéjares hispano-musulmanes tuvieron tiempo de levantar gran cantidad de edificios en zonas dominadas por hispano-cristianos porque estuvieron conviviendo juntos y en buena armonía desde el siglo XI hasta finales del siglo XV, que fue cuando fueron expulsados por los Reyes Católicos, tras la conquista de Granada en 1492.



Fotografía: J.C. Gordillo

### ■ Contrafuerte rectangular. Detalle. Iglesia de Montalbán

Decoración de rombos, llamada paño sebka, de herencia almohade, característica del arte mudéjar. En el interior del rombo, plattillo de cerámica verde.

Los constructores mudéjares eran buenos en su oficio por lo que no les faltaban encargos. Además, su manera de trabajar tenía muchas ventajas prácticas como, por ejemplo, que:

- Usaban mucho el ladrillo, más fácil de obtener y de transportar que la piedra.
- De los materiales más humildes obtenían resultados de alta calidad y muy decorativos, ejemplo la cerámica vidriada, el yeso, la madera y el ladrillo ya mencionado.
- Su calendario religioso tenía más días laborables que el de los cristianos, o lo que es lo mismo, trabajaban más días al cabo del año por lo que acababan las obras antes.
- La población hispano-musulmana, por haber sido vencida, era considerada socialmente inferior a la hispano-cristiana, con lo cual los mudéjares eran mano de obra cualificada pero barata porque cobraban menos que los cristianos.

En resumidas cuentas, los contratistas mudéjares eran capaces de levantar edificios estupendos, bellísimos y más baratos que los de los contratistas cristianos. Así se entiende la gran demanda que tenían.

### ■ Contrafuerte rectangular y detalle de la parte superior. Iglesia de Montalbán

Contrafuerte que refuerza el ángulo suroeste de la Iglesia de Montalbán. Decoración mudéjar usando el ladrillo en relieve y la cerámica verdiblanca. Pueden observarse varios motivos y elementos ornamentales:

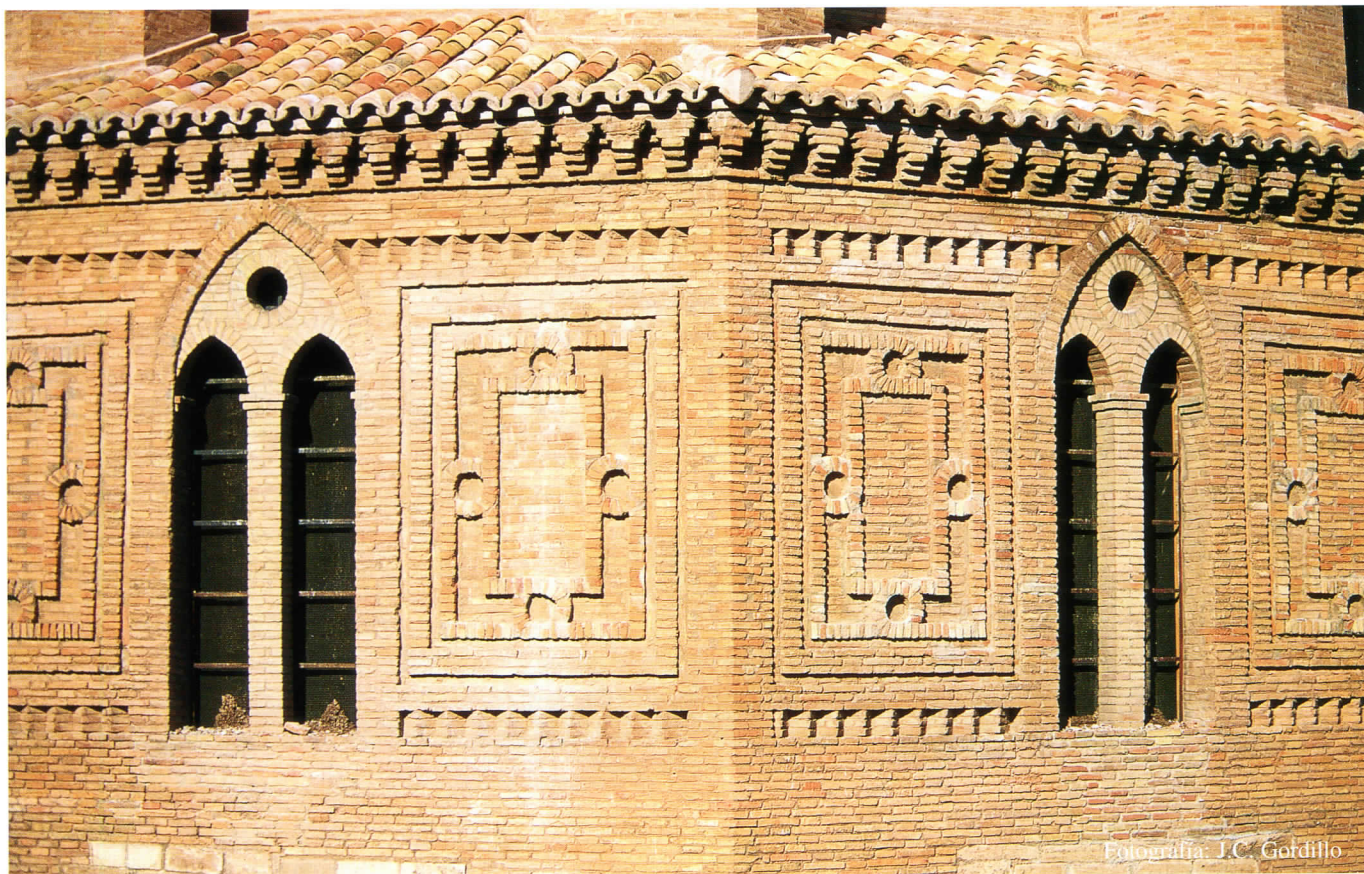
- Rafe y cornisa de fuerte volumen, paño sebka y dientes de sierra dibujados con ladrillo.
- De cerámica verde y blanca: Los plattillos y una fina cenefa de espiga.
- Corona el contrafuerte un gracioso pináculo de inspiración gótica.



Fotografías: J.C. Gordillo

Zona ampliada del contrafuerte rectangular de la Iglesia de Montalbán.





### ■ Rectángulos entre contrafuertes. Iglesia de Montalbán

Motivo ornamental de ladrillo organizado en paños rectangulares.

El ladrillo dibuja una cinta en cuyo interior se incrustaban las piezas de cerámica, hoy perdidas, pueden observarse los ventanales de estilo gótico.

Se dice del mudéjar que es el único arte genuinamente español porque sólo se manifestó en la península. Y es cierto: no existe mudéjar en el resto del mundo. Solamente hay mudéjar en Aragón, Castilla, León y Andalucía.

Teruel es la provincia de España que conserva más y mejores monumentos mudéjares porque en la Edad Media estos territorios tenían muchos habitantes de religión islámica especializados en artes industriales como la construcción. Contaba, pues, con muchos y excelentes maestros de obra mudéjares.

Además, en tierras aragonesas, se hallaban dos extraordinarios monumentos (uno musulmán y otro cristiano pero mudéjar) que les servían de ejemplo y guía: el palacio hudí de la Aljafería de Zaragoza y la catedral de Teruel.

El mudéjar de las tierras aragonesas ha sido reconocido por la UNESCO patrimonio artístico de la humanidad por su originalidad, sus aportaciones artísticas, su presencia única y porque supuso un sincretismo pacífico y ejemplar entre las dos culturas, la cristiana y la musulmana.

**En el Parque Cultural del Río Martín tenemos muy buenas muestras de este arte como, por ejemplo, la iglesia parroquial de Santiago el Mayor de Montalbán o las torres de las iglesias parroquiales de Albalate del Arzobispo o la de Nuestra Señora de la Asunción de Obón.**

## 2.-Cronología del mudéjar

Las cuadrillas de constructores mudéjares estuvieron actuando en los reinos cristianos de la Península, generación tras generación, a lo largo de quinientos años, desde el siglo XI hasta el siglo XV. Eso significa que la forma de construir mudéjar se adaptó a los estilos artísticos que se dieron en la península durante la Edad Media, por eso existen edificios de estilo románico-mudéjar o gótico-mudéjar.

La población mudéjar desapareció como tal a partir de la unificación religiosa obligada impuesta por Isabel de Castilla y Fernando de Aragón en 1492. Los hispano-musulmanes fueron expulsados de la Península o bien obligados a convertirse al cristianismo.

Pero el arte de construir y hacer filigranas con ladrillo y cerámica no desapareció. Se quedó arraigado en el conocimiento y el gusto de la población aragonesa, especialmente la turolense, hasta formar parte de la cultura y la personalidad de estas tierras.

La herencia del mudéjar se ha ido manifestando a lo largo de los siglos acompañando a los estilos artísticos que la historia del arte conoce en occidente: románico, gótico, renacentista, barroco, barroco tardío, hasta las modas neos de los siglos XIX y XX.

De hecho, Gonzalo Borrás, en su obra El arte mudéjar en Teruel y su provincia, (ver Bibliografía consultada) considera mudéjares todas las obras realizadas siguiendo el arte de construir y adornar con ladrillo y cerámica, según la tradición de los maestros de obra mudéjares.

Según este especialista, tan mudéjares son las obras realizadas por las cuadrillas de constructores mudéjares medievales como las obras realizadas con posterioridad a la expulsión de la población musulmana.



Fotografía: J.C. Gordillo

### ■ Contrafuerte octogonal. Iglesia de Montalbán

Uno de los ocho contrafuertes que coronan el ábside de la cabecera de la Iglesia de Montalbán.

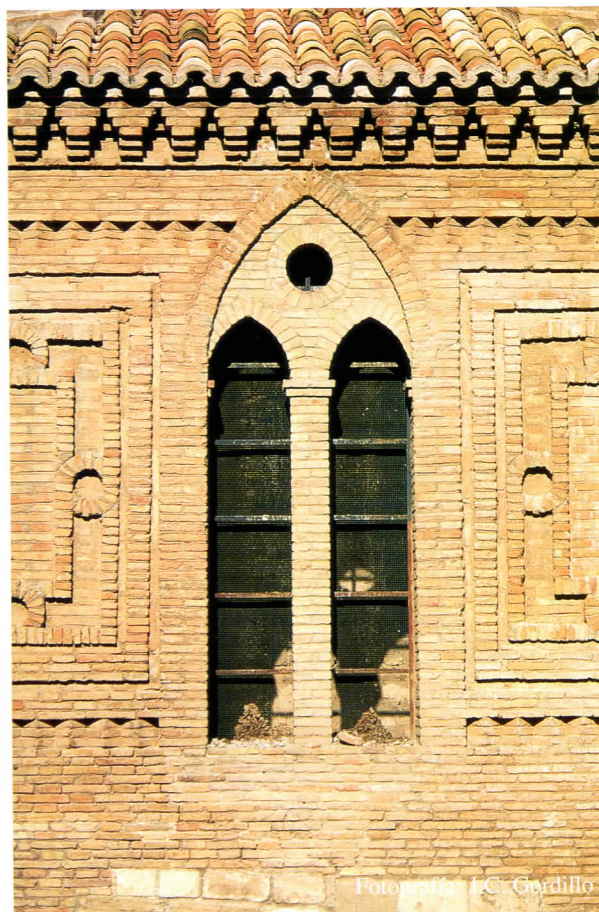
La gran cenefa de cruces que envuelve el contrafuerte es ejemplo de convivencia de dos culturas: La cruz es cristiana pero está formada por baldosas de cartabón verdiblanco típicamente islámicas y, sus brazos cortos, están contruídos por dos estrellas musulmanas.

### 3.- Características del mudéjar

El rasgo que mejor define el mudéjar es el uso del ladrillo y la cerámica como elementos arquitectónicos de primer orden.

El mudéjar es un arte de construir, una manera de trabajar la obra, cuya principal virtud consiste en que, a la vez que se levanta el muro, el ladrillo sirve al mismo tiempo como material constructivo y elemento decorativo.

No se considera estilo artístico diferenciado porque, precisamente, se adapta a cualquier estilo. Tampoco impone normas o cánones, ni crea espacios y volúmenes propios y específicos. Por eso ha pervivido a lo largo de tantos siglos. Es, pues, un arte decorativo complementario de la arquitectura. Pero no solo eso porque el mudéjar también hizo aportaciones arquitectónicas importantes como las techumbres o las torres multifuncionales.



Fotografía: J.C. Gordillo

#### ■ Ventanales góticos:

#### ▲ En la Iglesia de Santa María y Santiago el Mayor de Montalbán

#### ▼ En la Iglesia de la Asunción de Obón

Las iglesias de Obón y Montalbán fueron construidas ambas en el mismo siglo siguiendo el mismo estilo gótico mudéjar. En Obón el templo fue transformado con posterioridad pero conserva la torre mudéjar. Puede verse el claro parentesco en los ventanales y en el uso del ladrillo, son ventanales apuntados –de trazado similar– y se usaron también como ornamento los dientes de sierra y molduras de ladrillo en relieve en la cornisa. En Obón se aprecian los agujeros constructivos que dejaron los andamios.

Además del ladrillo, solo o combinado con piedra, el mudéjar emplea también otro material en abundancia: la cerámica coloreada y esmaltada.

Es más, es el único arte que crea piezas de cerámica específicas para usos constructivos, como por ejemplo los platillos y los cilindros que se ven en la iglesia de Montalbán.



Fotografía: J.C. Gordillo



Fotografía: J.C. Gordillo

### ■ Torre de la Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción de Obón

Esbelta torre de la Iglesia Parroquial de Obón. Los ventanales apuntados –algunos tapiados por seguridad– son característicos del gótico cristiano pero resueltos con labores constructivas del mudéjar.

Es más probable que la torre, originariamente, estuviese adornada con cerámica vidriada, como en el exterior de la Iglesia de Montalbán pero, desgraciadamente, no quedan restos que lo demuestren.



Fotografía: J.C. Gordillo

### ■ Torre de la Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción de Albalate del Arzobispo

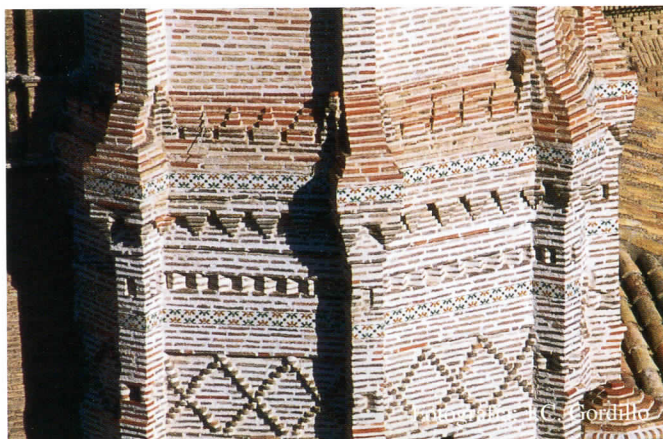
La torre de la Iglesia de Albalate del Arzobispo fue construida entre los siglos XV y XVI. Contiene, por lo tanto, elementos del estilo renacentista añadidos a la tradición genuinamente mudéjar.

El templo fue construido en los siglos siguientes. Era frecuente conservar la torre, si era hermosa –como en este caso– y ampliar o hacer de nuevo el edificio de culto.

El arte mudéjar ama el color. Sus edificios lucen los rojos y amarillos del ladrillo, los blancos de la piedra, el cromatismo de la cerámica (casi siempre verdiblanca), madera coloreada en los artesonados y los brillos de la luz del sol. Esta es otra de las novedades que aportó el mudéjar a las construcciones cristianas: la incorporación al muro de la luz y los reflejos del sol en el exterior de los edificios. El relieve del ladrillo crea contrastes de clarooscuro y los azulejos luz, color y resplandor.

El ladrillo se coloca incrustado en múltiples posiciones para que quede en relieve y dibuje rectángulos, cenefas, molduras, frisos, rombos, festones, óculos, cuadrados, triángulos, rafes, cruces, etc. Y un elemento ornamental muy islámico, el paño sebka, de origen almohade (ver detalle de paño sebka en fotografía de un fragmento de torre de la iglesia de Montalbán).

Los espacios que ha dibujado el ladrillo en relieve se rellenan de piezas de cerámica esmaltada y azulejos alternando casi siempre dos colores: verde y blanco o azul y blanco. Las piezas de cerámica vidriada son variadas: la típica azulejería de cartabón verde y blanco, los cilindros que marcan relieve, las piezas circulares a modo de platos hondos, las pequeñas piezas en forma de flechas formando frisos de espiga, las estrellas de ocho puntas, lacería, elementos vegetales estilizados, etc.



### ■ Bandas de los azulejos de la torre de Albalate

Los colores de los azulejos de la cerámica mudéjar alternan el blanco con otro color, sea el verde o sea el azul. En el siglo XVI hay más tendencia al azul, como en este ejemplo de Albalate.

Se ha dicho que el mudéjar logró el sincretismo entre las dos culturas. He aquí dos ejemplos más:

– En el exterior de los edificios mudéjares, predomina la decoración con motivos geométricos, como

ocurría en el arte hispano-musulmán, pero en el interior se impone el gusto cristiano por las pinturas con la figura humana como protagonista.

– Por primera vez, los edificios cristianos se adornan con detalles islámicos como la mencionada estrella de ocho puntas. Es más, se combina esa estrella con la cruz cristiana.

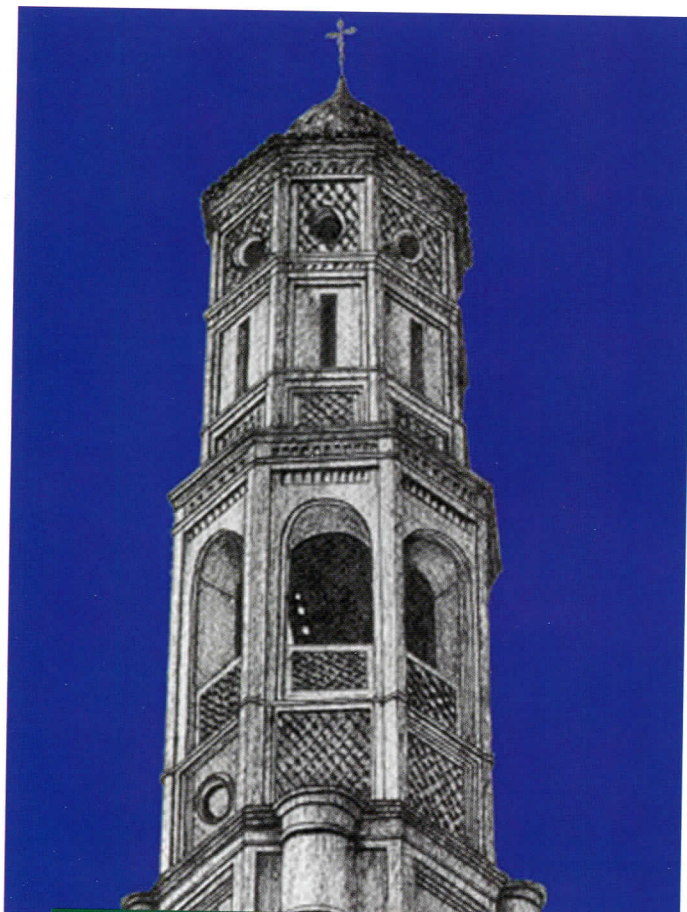
También es propio del mudéjar la incorporación de materiales pobres y de las artes populares a la arquitectura: ladrillo, cerámica, madera y yeso. Con ellos desarrolla una riqueza ornamental de exquisito gusto tanto en el exterior como en el interior de los edificios. Por fuera: ladrillo y azulejería. Por dentro: madera tallada policromada y yeserías.



Fotografía: J.C. Gordillo

### ■ Vista general de Oliete

Destaca, airosa sobre el casco antiguo, una bella torre mudéjar de filigrana de ladrillo. Las torres de la Iglesias cristianas imitaban inicialmente las esbeltas proporciones de los minaretes.



■ **Torre de la Iglesia de Torre de las Arcas: vista general en plumilla y detalle de la parte superior en la fotografía**

La torre de la Iglesia de Torre de las Arcas es barroca, de mediados del siglo XVIII. Ya no había mudéjares en España pero sí pervivió la forma de construir que nos dejaron como herencia. Como en el mudéjar más auténtico, el ladrillo es al mismo tiempo el material constructivo y ornamental. Destaca en esta torre la labor en picho. El blanco y el negro de la plumilla resalta más, si cabe, los contrastes de luz y sombra que crea el ladrillo en relieve. La labor mudéjar se realza. Asimismo en las columnas del primer cuerpo, el trabajo mudéjar demuestra como el ladrillo se adapta a todos los estilos, dando forma a los contrastes de curva y recta tan típicos del barroco.

#### 4.- El mudéjar del Parque cultural del río Martín

A pesar de que en la provincia de Teruel tenemos edificaciones mudéjares a partir del siglo XI, los monumentos mudéjares del Parque cultural del río Martín inician su cronología en el siglo XIV, con estilo gótico. A partir de ese momento contamos con ejemplares de todas las épocas y estilos.

De estilo gótico-mudéjar (siglo XIV):

– Iglesia parroquial de Santa María y Santiago el Mayor de Montalbán.

– Iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Asunción de Obón: torre y parte central superior del muro occidental del templo.

De estilo renacentista-mudéjar (siglo XV-XVI):

– Torre de la iglesia parroquial de Albalate del Arzobispo.

De estilo barroco-mudéjar y barroco tardío (siglos XVII y XVIII):

– Torres de los templos parroquiales de Alcaine, Ariño, Oliete y Torre de las Arcas.

Eso sin contar con otras obras de los mismos estilos y épocas enclavadas en toda la cuenca del Martín y afluentes, por ejemplo: la iglesia parroquial de Martín del Río, la torre de la iglesia parroquial de Muniesa o la torre del templo parroquial de Utrillas.



Fotografía: J.C. Gordillo

### ■ Torre y portada de la Iglesia de Alcaine

La irregular plaza de la Iglesia de Alcaine, está dominada por el esbelto campanario barroco de tradición mudéjar y su asombrosa inclinación.

### 5.- Conclusión

Como se puede comprobar, el Parque cultural del Río Martín tiene muchos lazos de unión. Además de la geografía, las aguas del río, el carácter de ribera de sus gentes, el arte rupestre y la geología tiene también tres elementos en común: la historia, la cultura y el arte mudéjares. Todo un tesoro a guardar.

## BIBLIOGRAFÍA CONSULTADA

**Borrás, G.** *El arte mudéjar en Teruel y su provincia.*

Colección Cartillas turolenses, nº ext. 3. Edita Instituto de Estudios Turolenses. Zaragoza, 1987.

**Borrás, G.** *Teruel mudéjar en Itinerarios de la ciudad de Teruel.*

Edita Ayuntamiento de Teruel y S.A.E.T. Colegio Universitario. Teruel, 1995.

**Royo Lasarte, J. y otros.** *Guía del Parque cultural del río Martín.*

Ediciones Prames. Zaragoza, 1997.

**Ledesma Rubio, M. L.** *Estudios sobre los mudéjares en Aragón.*

Edita Instituto de Estudios Turolenses. Centro de Estudios Mudéjares. Zaragoza, 1996.

**Bozal, V.** *Historia del Arte en España. Vol. I.*

Colección Fundamentos. Ediciones Itsmo. Madrid, 1978.

**Angulo, D.** *Historia del Arte. Tomo I*  
Raycar S.A. Impresores. Madrid, 1978.

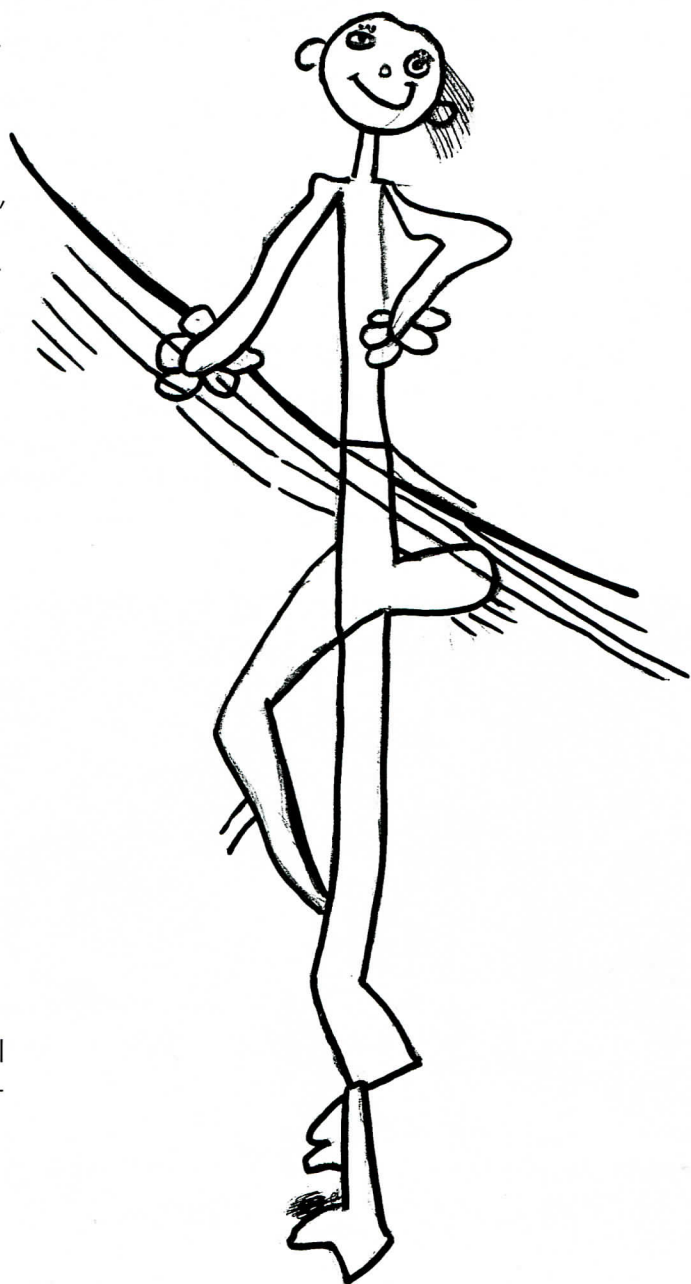
**Fdez, A. y otros.** *Historia del Arte.*  
Editorial Vicens Vives. Barcelona, 1998.

# El Colegio Andorrano “Gloria Fuertes” estudia el Parque Cultural del río Martín dentro del proyecto europeo “Comenius”

Chema

El colegio andorrano de Educación Especial "Gloria Fuertes" participa en el proyecto europeo para escolares "Comenius" cuya finalidad es la cooperación transnacional europea en materia de educación entre centros educativos, además de otros objetivos. El proyecto en el que también participan otros centros de Educación Infantil y Primaria europeos, lleva por título "La vida en áreas protegidas". En el caso del colegio Gloria Fuertes y por proximidad a su centro centrarán su trabajo en el Parque Cultural del río Martín, y en concreto, al tener que determinar un aspecto del patrimonio, el colegio ha elegido el arte rupestre del Parque, declarado Patrimonio de la Humanidad. Sin duda alguna, a los objetivos educativos que se han propuesto los profesores, debemos añadir la contribución que realizan en relación con la difusión de los valores de conservación, respeto y protección hacia el patrimonio cultural y natural a la par de su promoción.

El Equipo directivo del colegio Gloria Fuertes nos explica, en este reportaje, los aspectos generales del proyecto y los trabajos previos que ya han tenido lugar en un primer encuentro entre el profesorado coordinador del mismo. Asimismo, como portada del reportaje, el profesorado del colegio Gloria Fuertes –que a su vez es la institución coordinadora del proyecto–, nos ha facilitado este precioso dibujo realizado por un alumno, Chema, que nos muestra su particular interpretación de una singular pintura rupestre, el gran arquero del abrigo de los Chaparros de Albalate del Arzobispo.



## PROYECTO EUROPEO DEL GLORIA FUERTES:

### ESTUDIO DEL PARQUE CULTURAL DEL RÍO MARTÍN

EQUIPO DIRECTIVO DEL COLEGIO  
GLORIA FUERTES

El Colegio de Educación Especial Gloria Fuertes de Andorra (Teruel) acogió la primera reunión del Proyecto Escolar Comenius titulado "La vida en áreas protegidas", recientemente aprobado por la Comisión Europea. En este proyecto se va a estudiar e intercambiar información sobre el patrimonio natural y cultural de cuatro áreas protegidas.

En el caso del Colegio Gloria Fuertes, el trabajo se va a centrar en el Parque Cultural del Río Martín. Esta elección ha sido motivada por la proximidad a la ubicación del Centro, porque algunos alumnos y alumnas viven en localidades que forman parte del Parque y por el interés educativo que la zona representa.

## ¿QUÉ SON LOS PROYECTOS COMENIUS?

Los proyectos escolares Comenius constituyen una de las acciones del Programa Sócrates y tienen como finalidad la cooperación europea en materia de educación.

Los objetivos generales del programa Sócrates son los siguientes:

- ▶ Reforzar la dimensión europea de la educación en todos los niveles y facilitar un acceso transnacional a los recursos educativos en Europa.
- ▶ Fomentar una mejora cuantitativa y cualitativa del aprendizaje de las lenguas en la Unión Europea.
- ▶ Promover la cooperación y la movilidad en el ámbito de la educación, estimulando los intercambios entre centros de enseñanza.
- ▶ Fomentar las innovaciones en el desarrollo de prácticas y materiales educativos.
- ▶ Contribuir a promover la igualdad de oportunidades y la integración de las personas con discapacidad.

En relación con estos objetivos, los proyectos escolares Comenius promueven la cooperación transnacional entre centros educativos. Estos proyectos permiten al profesorado y alumnado, de al menos tres países participantes, la oportunidad de trabajar juntos en determinados temas vinculados al currículum ordinario.

A través del intercambio de experiencias el alumnado aumenta los conocimientos generales, descubre los elementos diferenciados de la diversidad cultural, social y económica de Europa y aprende a comprender y apreciar mejor las opiniones de los demás. Como resultado se puede acrecentar la motivación de los estudiantes y su capacidad para comunicarse en lenguas extranjeras. Además estos proyectos fomentan en el alumnado y profesorado la capacidad de trabajar en equipo.



*En pleno trabajo de programación*

Los otros centros participantes, todos ellos de Educación Infantil y Primaria, que también van a estudiar áreas protegidas de sus entornos, son: Z.E.R. Barida-Batilla de la comarca La Cerdania en la Comunidad Autónoma de Cataluña (España); Ysgol Bodafon, de Llandudno en Gales (Gran Bretaña), y Ecole Joseph Sebastien Pons, de Rivesaltes en el Departamento de los Pirineos Occidentales (Francia).



*Grupo de profesores en la Feria de la Comarca Andorra-Sierra de Arcos que se celebró en la localidad de Alacón*

En total participan 30 profesores y profesoras y 284 alumnos/as de edades comprendidas entre 3 y 21 años. La finalidad del proyecto consiste en establecer vías de apertura y descubrimiento del contexto cultural Europeo, profundizando en el estudio y valoración de nuestro entorno para presentarlo a los otros participantes, así como, reconocer los aspectos que tenemos en común y aquellos que nos diferencian de otras realidades culturales.

Conviene también reseñar que uno de los objetivos generales del proyecto consiste en favorecer la integración del alumnado con necesidades educativas especiales en los proyectos europeos.

Del total de participantes, 31 de ellos/as presentan necesidades educativas especiales. Mediante la participación en este tipo de iniciativas con otros chicos y chicas de los centros europeos, se materializa su derecho a ser sujetos activos en el proceso de construcción europea.

Otro de los objetivos trata de desarrollar la cooperación con asociaciones e instituciones del ámbito local y comarcal para conseguir una mayor proyección del proyecto y contribuir a una mayor difusión de nuestro patrimonio cultural.

El Colegio Gloria Fuertes es la institución coordinadora del Proyecto y por este motivo ha sido la sede de su primera reunión.

Esta reunión se llevó a cabo durante los días 21 al 26 de septiembre y asistieron directores y directoras de los centros participantes en el proyecto y el profesorado coordinador del mismo. En el encuentro se han explicitado los objetivos, contenidos y actividades que se van a desarrollar este primer curso, que va a estar centrado, sobre todo, en la presentación de los países, de las escuelas y de los grupos de alumnado, así como en describir aspectos generales de los respectivos territorios. También cada centro ha determinado un aspecto de patrimonio para trabajar y en el caso del Gloria Fuertes se ha elegido el arte rupestre de la zona.

El desarrollo de los contenidos de trabajo tiene que ver con diferentes áreas del currículo como lenguaje, conocimiento del medio, talleres, informática... El alumnado creará materiales para intercambiar la información con los otros centros a través del correo electrónico y, de esta manera, se pretende conseguir que los niños y niñas de todos los centros participantes, a través del conocimiento de las zonas estudiadas, tengan un mayor acercamiento a la realidad europea, que, a su vez, les permita reforzar el concepto de ciudadanía europea.

En este sentido son instituciones colaboradoras del proyecto: la Asociación Parque Cultural del Río Martín, la Comarca de Andorra-Sierra de Arcos y el Centro de Profesores y Recursos de Andorra, que presta su apoyo en el uso de las tecnologías de la información y la comunicación.

La duración del proyecto es de tres cursos y en cada uno de ellos hay previstas dos reuniones anuales del grupo de trabajo a celebrar en los diferentes

Otro aspecto destacable se refiere a la importancia que las nuevas tecnologías de la información y la comunicación tienen en el proyecto y que les va a permitir familiarizarse más con este tipo de medios. Con la información que se genere se elaborará una página web y un CD en las cinco lenguas (inglés, galés, francés, catalán y castellano) en las que se realiza el Proyecto.

El encuentro en Andorra, además de para elaborar todos los contenidos que ya han sido enunciados, ha servido para que los profesores/as europeos se sumergieran en un océano de sensaciones que algunos lugares del Parque Cultural del Río Martín provocan.

De esta manera, quedaron fascinados por el atardecer en la Sima de San Pedro con el lanzamiento en picado de las chovas pitirrojias a sus nidos, por el majestuoso ródono en el entorno de Peñarroyas y por la contemplación de las pinturas rupestres en los abrigo de los Chaparros y los Estrechos. Admiraron los centros de Interpretación de Paleontología de Alacón, de Cultura Popular en Albalate del Arzobispo y de Geología-Espeleología en Montalbán. También conocieron algunas costumbres de la zona participando en el Día de la Comarca en Alacón, degustaron la gastronomía de nuestros pueblos y se relacionaron con sus gentes a través de los cantos, danzas y bailes.

Agradecemos a las instituciones colaboradoras, citadas anteriormente, el apoyo recibido en la organización de este primer encuentro, así como a los Ayuntamientos de Andorra y Montalbán, por su entrañable acogida.



*Profesores y profesoras en el Mirador del Portillo, en Peñarroyas, acompañados por el vicepresidente del Parque Cultural, D. Félix Rubio*

## UN ENCUENTRO EN TERUEL

A finales del mes de septiembre estuvimos una semana en Andorra, en el Colegio de Educación Especial Gloria Fuertes, conociendo la comarca y planificando el proyecto europeo Comenius "La vida en las áreas protegidas" que hemos iniciado este curso 2002-2003 en nuestras escuelas juntamente con una escuela de Gales y otra de Francia.

Nos sorprendió gratamente el trato tan cordial y humano que recibimos por parte de todas las personas que nos atendieron, desde los profesionales de la escuela con quienes vamos a tener una fecunda amistad hasta el personal del Parque Cultural del Río Martín y las municipalidades de la zona.

Un aspecto que desconocíamos era el concepto de "Parque Cultural". En nuestras tierras tenemos "Parques Naturales" en los cuales la prioridad es la protección el medio ambiente, pero no existe la figura de "Parque Cultural". Creemos que es una figura exportable a muchas otros lugares, ya que el "parque cultural" combina la protección no solo del medio ambiente sino también del medio humanizado con toda su carga cultural que conlleva.

Hemos visto en el "Parque Cultural del Río Martín" un nexo de unión y colaboración entre pueblos, un modo de entender el compromiso con una tierra y la defensa de un patrimonio mediante la cooperación entre los distintos municipios integrados. Es una labor digna de ser difundida y extendida a otros lugares en los cuales se está perdiendo la conciencia de pertenencia en pos del turismo.

Nos gustaría desde estas líneas animaros a continuar en este modelo de desarrollo sostenible y felicitaros. También queremos remarcar la importante labor pedagógica y social que el Colegio de Educación Especial Gloria Fuertes está realizando y el entusiasmo que desbordan en todos sus proyectos. Después de esta visita esperamos poder ser fieles transmisores de vuestra realidad a nuestras escuelas y municipios, y seguir compartiendo inquietudes y conocimientos y enriqueciéndonos mutuamente.

*Las maestras de la Zona Escolar Rural  
Baridà-Batllia de la Cerdanya (Catalunya)*



# Noticias en torno al Parque Cultural del río Martín

Redacción

**La Asociación del Parque Cultural del río Martín ha sido galardonada por la Federación Aragonesa de Montañismo.**

La Federación Aragonesa de Montañismo entregó una placa conmemorativa y de reconocimiento a la labor en pro de la defensa del patrimonio en la montaña y la promoción del senderismo que realiza la Asociación Parque Cultural del río Martín. Al acto, que tuvo lugar el pasado 25 de octubre en el Club Náutico de Zaragoza en el transcurso de la VII cena de la Montaña, que organiza el ente federativo, asistieron diferentes autoridades autonómicas y provinciales, así como la Junta Directiva de la Asociación del Parque Cultural.

La Presidenta del Parque, Begoña Pastor, al recibir el premio mostró su agradecimiento por entender “que este es un premio que otorgáis con el corazón y supone un reconocimiento a nuestro esfuerzo por lo que nos sentimos muy alagados”. Asimismo solicitó una mayor comprensión y ayuda económica al Gobierno Aragonés para poder seguir trabajando en pro del senderismo, la montaña y el desarrollo de nuestras comarcas.

El director del Parque Cultural, José Royo, resaltó la importancia de este premio, ya que es “la propia gente que sale a la montaña la que otorga este reconocimiento en apoyo al trabajo de todo el equipo del Parque Cultural integrado por ayuntamientos y asociaciones, es decir, la gente de la zona”.

La Asociación del Parque Cultural del río Martín ha sido galardonada en varias ocasiones, entre ellas destacar el distintivo de Teruel al Natural otorgado hace varios años en el día del Turismo por la Diputación Provincial de Teruel, o la placa al mérito turístico que anualmente otorga la Diputación General de Aragón.

**El centro de Interpretación de Flora de Torre de las Arcas se incorpora a la red de centros de Interpretación del Parque Cultural del río Martín.**

El ayuntamiento de Torre de las Arcas y la Asociación del Parque Cultural del río Martín, inauguraron el pasado 26 de octubre el Centro de Interpretación de la botánica del Parque Cultural. El acto, al que asistieron los miembros del Consejo Rector de la Asociación y los representantes municipales, estuvo presidido por el Director Provincial de Cultura del Gobierno de Aragón Juan Villalba, que alabó la red de centros puesta en marcha por la asociación del Parque y la calificó de modélica. Por su parte, en representación de la Diputación Provincial de Teruel, Ezequiel Martín, trasladó a los asistentes el compromiso del Presidente de la D.P.T. de incorporar una partida presupuestaria para el Parque Cultural en el apartado de desarrollo endógeno y turístico del Fondo de Inversiones de Teruel. El presidente honorífico de la Asociación del Parque Cultural, Antonio Beltrán, no ocultó su satisfacción por ver como pueblos pequeños organizan centros de exposición y estudio para poner en valor su patrimonio cultural y natural.

El Centro de interpretación dispone de una coqueto jardín botánico que recoge una muestra de las distintas especies de flora y ejemplares autóctonos del Parque Cultural, sala de audiovisuales, un pequeño laboratorio y una sala de interpretación con paneles explicativos.

En el parque ya pueden visitarse los Centros de Interpretación de la Cultural Popular en Albalate, de Arte Ruprestre en Ariño, de Cultura Ibérica en Oliete, Paleontología en Alacón y Geoespeleología en Montalbán, a los que ahora se suma el Centro de Interpretación de la Botánica en Torre de las Arcas.

Provocó el desbordamiento del río Martín el pasado 23 de agosto, víspera de San Bartolomé

## Una gran tormenta afectó de un modo importante a la zona centro y norte del Parque Cultural, ocasionando daños de diversa índole

J. ROYO

Una gran tormenta afectó, el pasado 23 de agosto, de un modo importante a la zona centro y norte del Parque Cultural y en concreto a las localidades de Alacón, Oliete, Ariño y Albalate del Arzobispo.

La fotografía de la portada de esta revista es una de las atractivas consecuencias de ella, varios días después de que descargará su potencia de agua en la planicie del Borón y en el Barranco del Mortero, de cuya cabecera es la espectacular cascada que durante varios días alimentó la balsa existente a los pies del acantilado –por el que se despeñaba el agua–, y el pedregoso cauce del Mortero.

Sin embargo, las localidades cercanas a la planicie del Borón, de Muniesa, Lécera y Belchite, vieron como algunos barrancos llegaron a desbordarse, e incluso se cortó la carretera en la recta de Belchite como consecuencia de la tormenta.

El río Aguasvivas también aumentó considerablemente su habitual mermado caudal, a su paso por la localidad de Belchite y las obras de mejora de la carretera tuvieron que interrumpirse durante varios días.

**Cauce 30**



Fotografía: J.C. Gordillo



Fotografía: J.C. Gordillo

*El río Martín, desbordado por los efectos de la tormenta, a la altura de los manantiales de los Baños en Ariño, inundó la carretera el 23 de agosto. Los efectos de la riada pueden apreciarse en la fotografía tomada el 24 de agosto donde también se aprecian los más de dos metros de altura del muro de contención de la carretera que se vio rebasado.*

Pero las aguas que recogió el Mortero y barrancos adyacentes, fueron alimentando poco a poco el río Martín, para unirse sus aguas con las del río Ecuriza que –provenientes de la zona de Alloza donde la tormenta se cebó con especial virulencia–, se desbordó, acometiendo con fuerza a su paso por el Puente de Ariño, antes de su desembocadura en el río Martín a los pies de a localidad minera.

A partir de Ariño, la confluencia de las aguas de los dos ríos, a las que debemos sumar las que recogieron los barrancos de los alrededores, provocaron el desbordamiento del río Martín afectando de un modo importante a la zona y arrastrando todo cuanto encontraban a su paso.



Fotografía: J.C. Gordillo



Fotografía: J.C. Gordillo

*La zona recreativa situada debajo del Puente Colgante, también se vio afectada por la riada. Las fotografías tomadas el 23 y 24 de agosto, muestran el antes y el después.*

Las fotografías que Juan Carlos Gordillo tomó de la zona no pueden ser más esclarecedoras ni más oportunas. Fueron tomadas en el punto álgido de crecimiento del río Martín, primero en la zona de los Baños cuando junto con otros compañeros venían de participar en una excavación arqueológica en Albalate del Arzobispo.

El agua, como puede verse, inundó la carretera. El lector podrá apreciar los más de dos metros de altura del muro de contención de la carretera y hacerse una idea de la magnitud de la riada, así como de los destrozos que causó en el espacio recreativo de los manantiales de los Baños.

Aunque la riada arrancó algunos maderos y un banco, los materiales instalados resistieron bastante bien la acometida, viéndose afectada la zona más por la deposición de materiales de arrastre del río que por arrancar el mobiliario allí instalado.

El lector también podrá imaginar que el tráfico por dicha carretera quedase cortado, obligando al fotógrafo y el resto de compañeros a retroceder en dirección a Albalate.

Tampoco le costará imaginar, si ha recorrido esta carretera, que en pocos minutos el río Martín inundase una curva existente cercana a la zona de la casilla, de tal modo que varios vehículos quedarán incomunicados y tuviesen que esperar a que el nivel de las aguas descendiese para poder continuar en dirección a Albalate, puesto que las brozas y maderos que arrastró el río Martín, impedía hacerlo en dirección a Ariño.

Otra de las fotografías comparativas, tomada el mismo día de la riada, es la que nos muestra como las embravecidas aguas, teñidas de marrón que nos dan idea de la cantidad de sedimentos que arrastraban, cubrían la zona recreativa del puente colgante.

Resulta sorprendente comprobar en la fotografía tomada al día siguiente de la riada, como las mesas y pies temáticos allí instalados resistieron perfectamente el empuje de las aguas, salvo una mesa y un pie que fueron arrancados de su posición y arrastrados muy pocos metros, lo que permite su recuperación.

Como vemos, gran parte el sendero balizado de la ruta Sierra de Arcos, se vio afectado por la riada, aunque después de volver las aguas a su cauce, los destrozos no fueron tan graves como los que se preveían en un primer momento, pero se necesita de ayuda económica para acometer su restauración y la limpieza del cauce del río Martín.

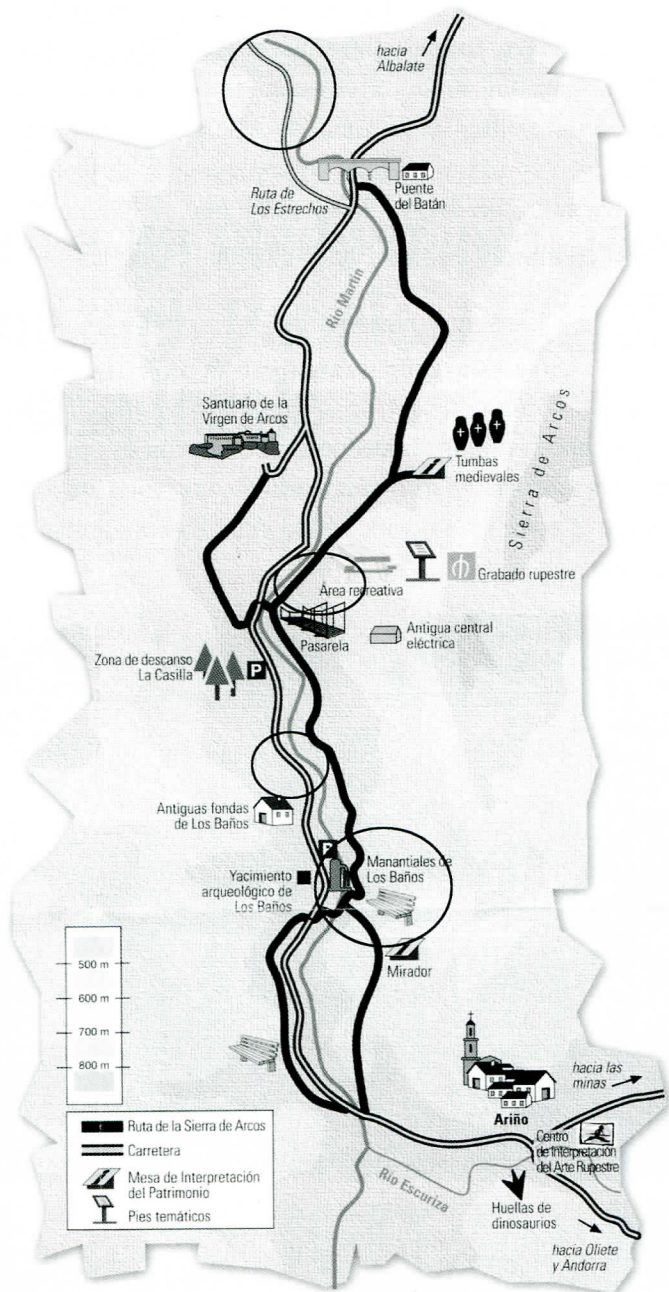
La localidad de Oliete también sufrió los efectos de la tromba de agua, especialmente los vehículos aparcados en alguna calle que fueron desplazados varios metros de su aparcamiento y los vecinos de la calle carretera, a la altura de la cuesta del arrabal, cuya zona actuó a modo de embudo saturando los alcantarillados, y los bajos de varias viviendas resultaran dañados.

Por último sería Albalate del Arzobispo, la que vio como la tromba de agua recredida, todavía más, por los numerosos barrancos que iban desaguando en el Martín, arrancó los anclajes de una pasarela existente a la altura de la explanada donde se ubican los restos del molino de la sociedad y que es utilizada habitualmente como aparcamiento -bajo el restaurante Agustín-, y que también cubrieron las aguas, resultando varios coches afectados a los que el agua les entró al interior. Las aguas también inundaron la zona de recreo y deportiva del colegio de Albalate y arrastró todas las palancas instaladas en los vados de la ruta de los Estrechos.

Los ancianos de estas localidades cuentan que hace más de cuarenta años que no se conocía riada de tal magnitud, a muchos de ellos les costaba recordar otra riada del Martín semejante a la vivida el 23 de agosto, víspera de San Bartolomé, de 2002, que será recordada por los vecinos de estos municipios.

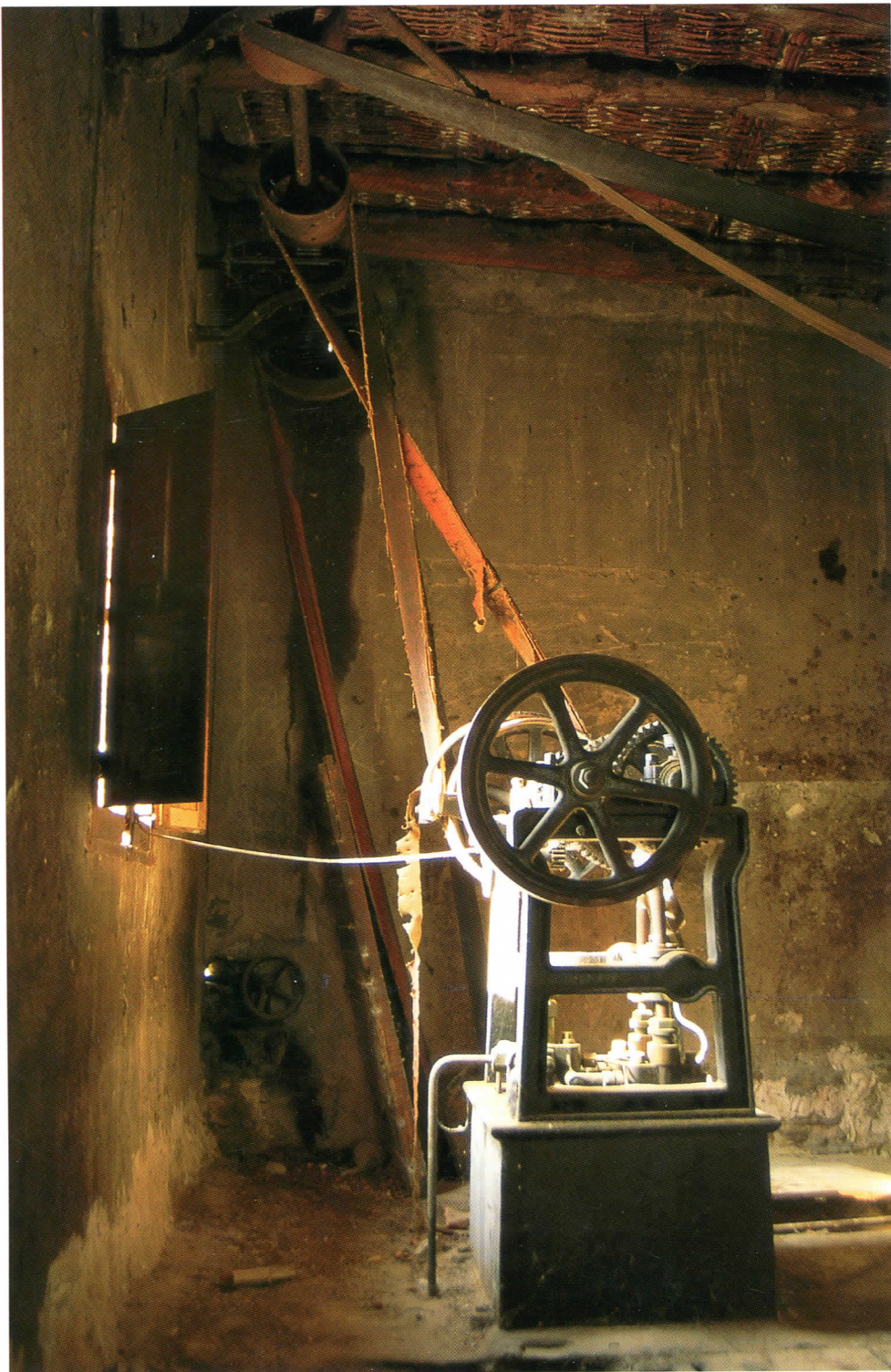
El delegado territorial de la Diputación General de Aragón en Teruel, José Miguel Espada, visitó la zona cinco días después de la riada, viéndose sorprendido ante la proyección de un videoaficionado que grabó la tormenta en Ariño.

## Cauce 32



○ Zonas donde el río Martín se desbordó causando daños de diversa índole. En la ruta de los Estrechos de Albalate arrastró las palancas instaladas en diversos vados

Las corporaciones municipales de las localidades afectadas, trasladaron al delegado los desperfectos que las lluvias causaron en sus municipios. El alcalde de Ariño, Carlos Clavero, trasladó su preocupación al delegado territorial respecto a la necesidad de limpiar y mantener limpios los cauces del río Martín. Asimismo el alcalde de Albalate, Antonio Fustero, mostró su preocupación porque no funcionó el sistema de alarma y aviso de la riada que se avecinaba.



Fotografía: J. C. Gordillo

Molino aceitero. Obón (Teruel)

En este número han colaborado:



9 771575 157000